

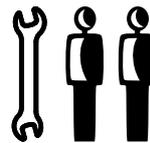
DOMYOS COMFORT RUN



**DOMYOS
COMFORT RUN**

65 kg / 143 lbs
168 x 81 x 140 cm
66 x 32 x 55 in

MAXI
130 kg
287 lbs



40 min



1

EN Console
FR Console
ES Consola
DE Konsole
IT Console
NL Console
PT Consola
PL Konsola
HU Műszerfal
RU Дисплей
RO Consolă
SK Konzola
CS Konzole
SV Konsol
BG Табло
TR Konsol
HR Konzola
SL Nadzorna plošča
VI Bảng điều khiển
ZH 控制面板
JA コンソール
ZT 控制面板
TH ส่วนควบคุม
AR الكونسول

2

Safety key
Clé de sécurité
Llave de seguridad
Sicherheitsschlüssel
Chiave di sicurezza
Veiligheidsleutel
Chave de segurança
Klucz zabezpieczający
Biztonsági kulcs
Ключ безопасности
Cheie de siguranță
Bezpečnostný kľúč
Bezpečnostní klič
Säkerhetsnyckel
Ключ за безопасност
Güvenlik anahtarı
Sigurnosni ključ
Varnostni ključ
Chìa khóa an toàn
安全钥匙
セキュリティキー
安全鑰匙
กุญแจนิรภัย
مفتاح أمان

3

Handrail
Barre de maintien
Barra de sujeción
Haltestange
Barra di tenuta
Steunstang
Barra de suporte
Uchwyt
Tartórúd
Поручень
Bară de susținere
Operná tyč
Madlo
Stödstång
Дръжка
Tutunma barı
Ručka za držanje
Balanca
Thanh vịn
橫向握杆
サポートバー
橫向握桿
บาร์ออกกำลังกล้ามเนื้อ
قضيب تثبيت

4

Master switch
Interrupteur principal
Interruptor principal
Hauptschalter
Interruttore principale
Hoofdschakelaar
Interruptor principal
Wylącznik główny
Főkapcsoló
Основной выключатель
Întreprător principal
Hlavný vypínač
Hlavní vypínač
Huvudbrytare
Основен бутон
Ana kumanda anahtarı
Glavni prekidač
Glavno stikalo
Công tắc chính
主开关
主電源
主開關
สวิตช์เปิด/ปิดหลัก
قاطع رئيسي

5

Treadmill belt
Bande de course
Cinta de correr
Lauffläche
Nastro di corsa
Loopband
Passadeira de corrida
Pas bieżny
Futófelület
Беговое полотно
Bandă de alergare
Bežecký pás
Běžící pás
Löpband
Бягаща лента
Koşu bandı
Traka za trčanje
Tekalno stezo
Thảm chạy
傳送帶
ランニングベルト
傳送帶
ผ้าวิ่ง
سير مشي

6

Footrest
Repose-pieds
Reposapiés
Lauffraße
Poggiapiedi
Voetensteun
Descanso para pés
Oparcia stóp
Lábtartó
Подножки
Suport pentru picioare
Stúpačka
Stupačky
Fotstöd
Стъпенка
Ayak dayama yeri
Odmorište za noge
Podstavek za noge
Chỗ để chân
置脚处
フットレスト
置脚處
ที่เท้า
مسند القدمين

7

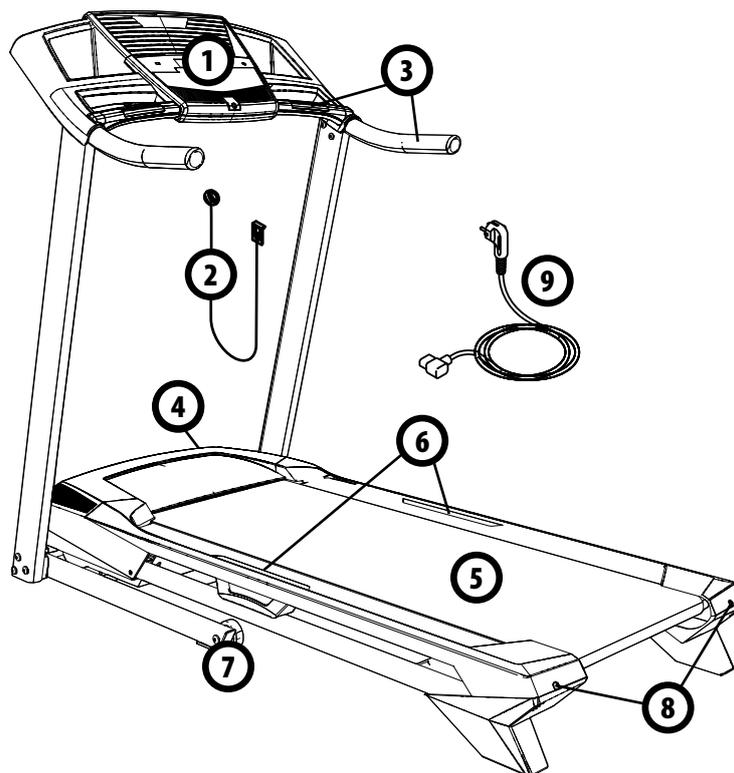
EN Castors
FR Roulettes de déplacement
ES Ruedas de desplazamiento
DE Transportrollen
IT Rotelle di spostamento
NL Transportwieltjes
PT Rodinhas de deslocação
PL Kółka do przemieszczenia
HU Görgők a mozgatóshoz
RU Транспортировочные ролики
RO Rotițe de deplasare
SK Premiestňovacie kolieska
CS Přemístovací kolečka
SV Transporthjul
BG Колелца за преместване
TR Hareket makaraları
HR Kotači premještanje
SL Kolesca za premikanje
VI Bánh lăn
ZH 移动滑轮
JA 移動用キャスター
ZT 移動滑輪
TH ล้อสำหรับการเคลื่อนย้าย
AR بكرات النقل

8

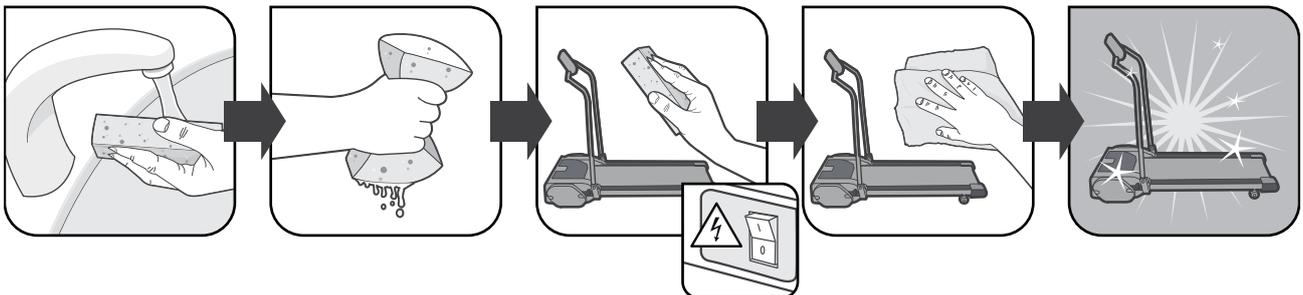
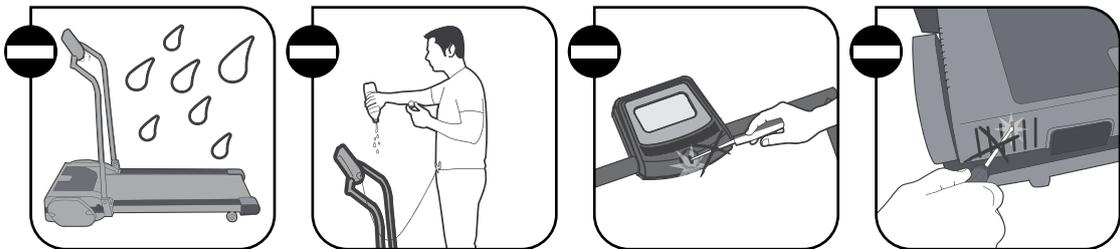
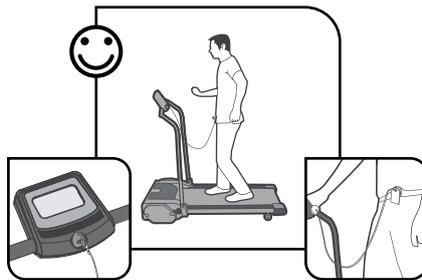
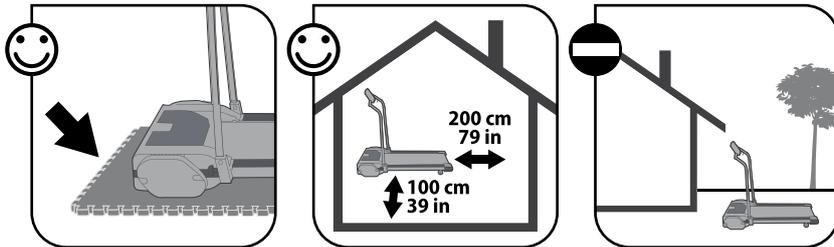
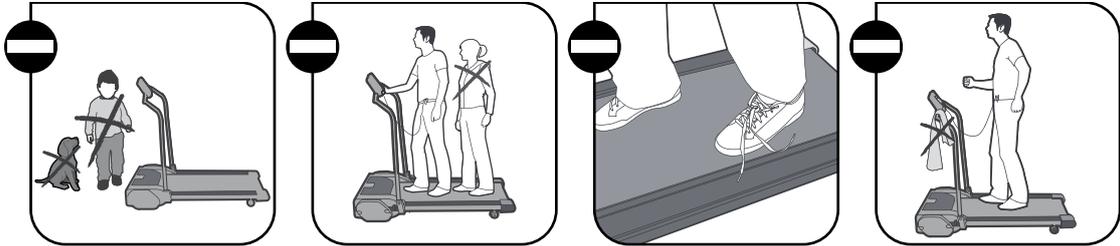
Adjusting nut to centre and set the tension of the treadmill belt
Vis de réglage pour le centrage et la tension de la bande de course
Tornillo de ajuste para el centrado y la tensión de la cinta de correr
Einstellschraube für das Zentrieren und die Spannung der Lauffläche.
Vite di regolazione per la centratura e la tensione del nastro di corsa
Regelschroef voor het centreren en het spannen van de loopband
Parafuso de ajuste para centragem e tensão da passadeira de corrida
Śruba regulacji wyśrodkowania i napięcia pasa bieżnego
A futófelület központosítására és a szalag feszességének beállítására szolgáló csavar
Регулировочный болт для центрирования и натяжения бегового полотна
Șuruburi de reglare pentru centrarea și tensionarea benzii de alergare
Nastavovacia skrutka pre centrovanie a napínanie bežeckého pásu
Šroub pro nastavení centrování a napětí běžícího pásu
Justerskruv för centrering och spänning av löpbandet
Регулиращ винт за центриране и регулиране степента на обтягане на бягащата лента
Koşu bandı için ortalama ve gerginlik ayarı vidası
Regulator za centriranje i podešavanje napetosti trake za trčanje
Nastavitveni vijak za centriranje in nastavitev napetosti tekalne steze
Vít điều chỉnh vị trí và độ căng của thảm chạy
傳送帶對中及張緊度調節螺絲
センターリングとランニングベルトの張力調節ビス
傳送帶對中及張緊度調校螺絲
ปุ่มไขปรับค่าความสมดุลและค่าเสียดทานของผ้าวิ่ง
مسامير ملولبة لضبط تمرکز المشاية وشد سير المشي

9

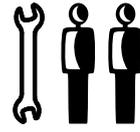
Power cord
Cordon d'alimentation
Cable de alimentaci6n
Stromkabel
Cavo d'alimentazione
Elektricitetsnoer
Cabo de alimenta76o
Kabel zasilajacy
Tápkábel
Сетевой кабель
Cablul de alimentare
Napájací kábel
Napájecí kabel
Elsladd
Захранващ кабел
Güç kablosu
Kabel za napajanje
Napajalni kabel
Dây điện
电源线
電源コード
電源線
สายไฟ
كبل الكهرباء



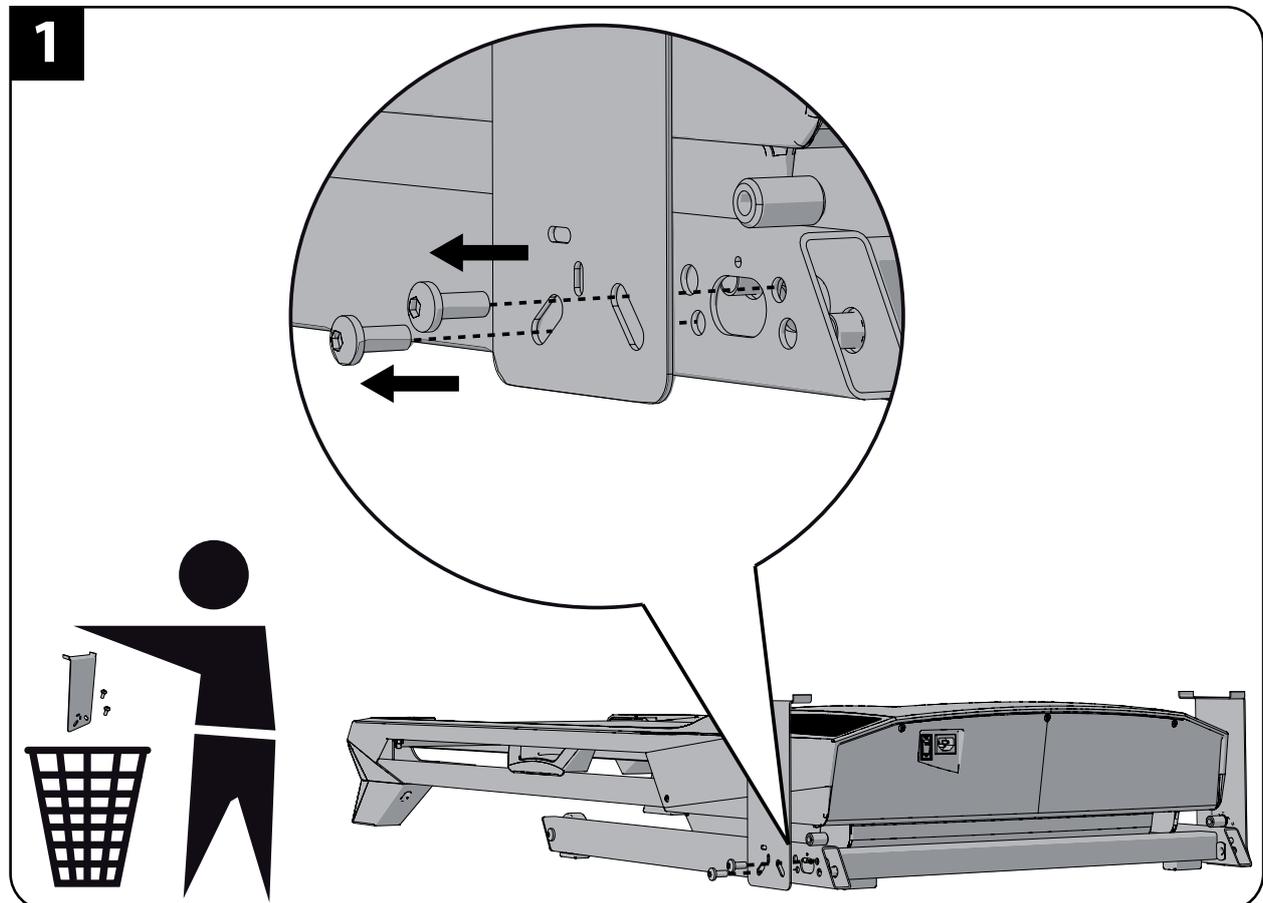
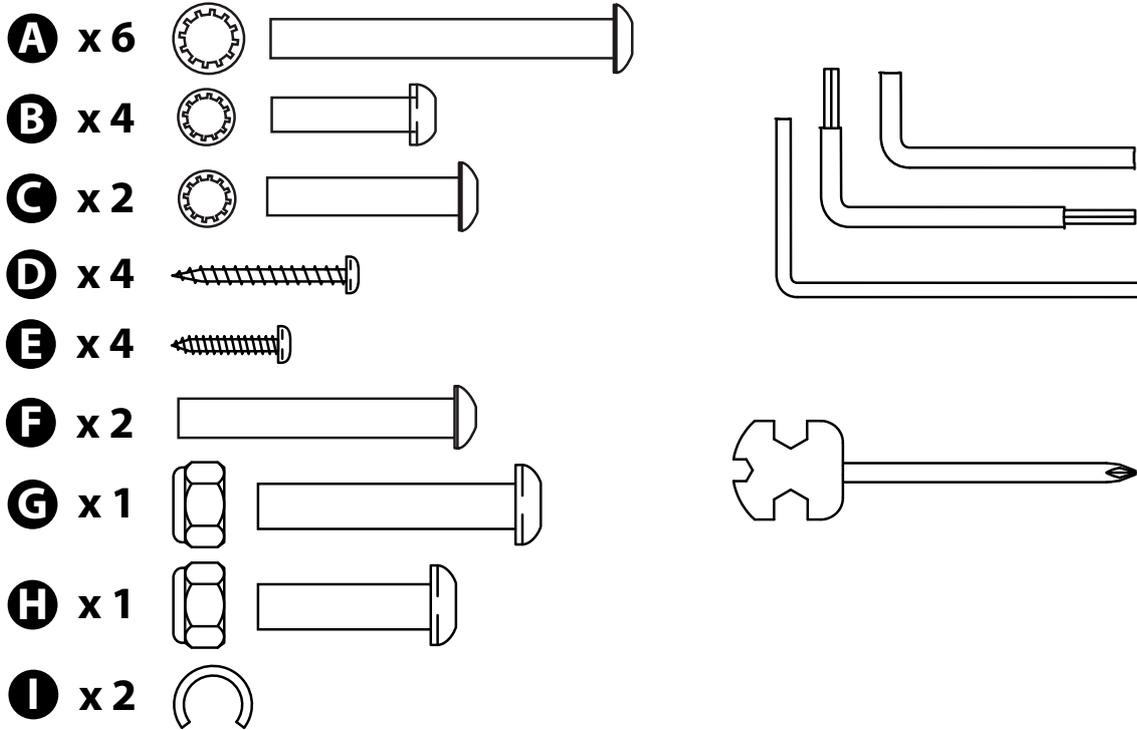
SECURITY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID •
 SEGURANÇA • BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • БЕЗОПАСНОСТЬ • SIGURANȚĂ •
 BEZPEČNOST' • BEZPEČNOST • SÄKERHET • БЕЛОПАСНОСТ • EMNİYET •
 SIGURNOST • VARNOST • AN TOÀN • 安全 • 安全 • 安全 • ความปลอดภัย • الأمان



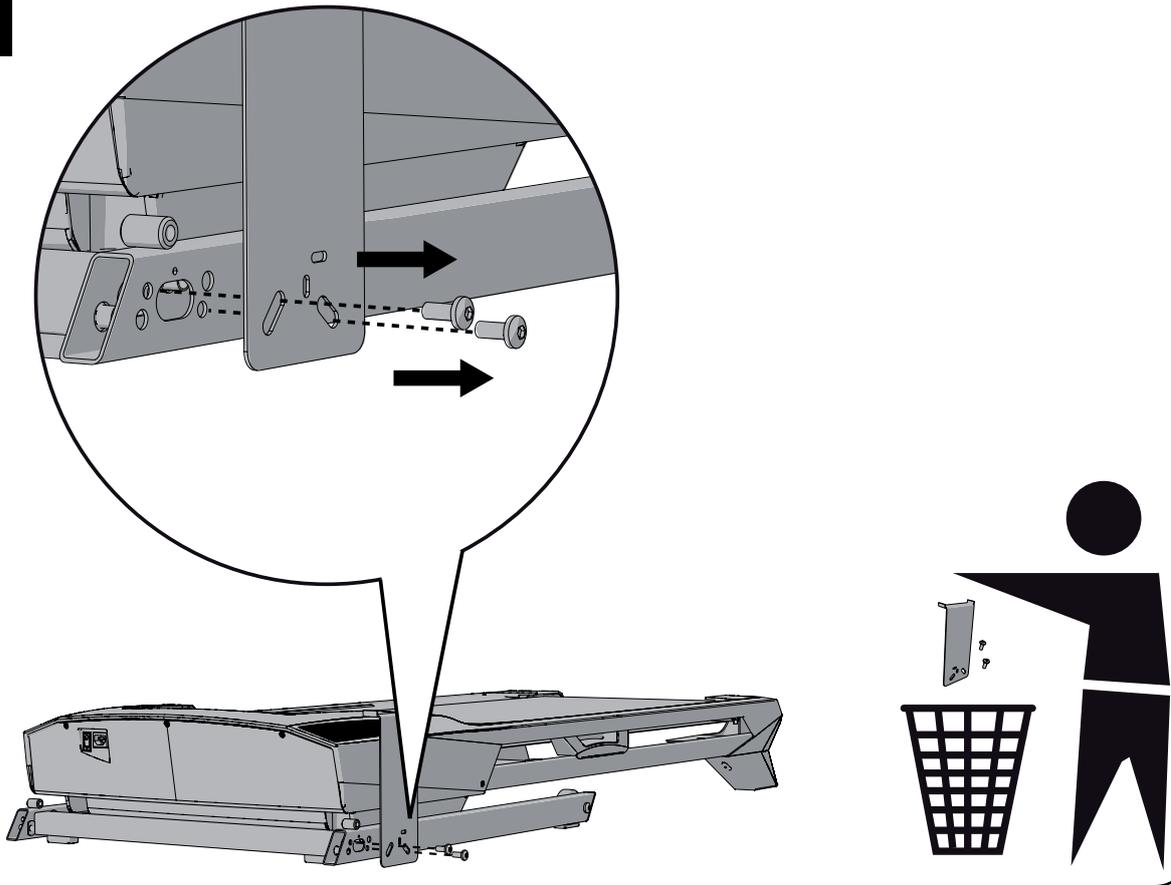
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO •
 AFWERKING • MONTAGEM • MONTÁŽ • SZERELÉS • СБОРКА •
 MONTARE • MONTÁŽ • MONTÁŽ • MONTERING • МОНТИРАНЕ •
 MONTAJ • MONTAŽA • MONTAŽA • LÁP RÁP • 安装 • 組み立て •
 安装 • การประกอบ • التركيب



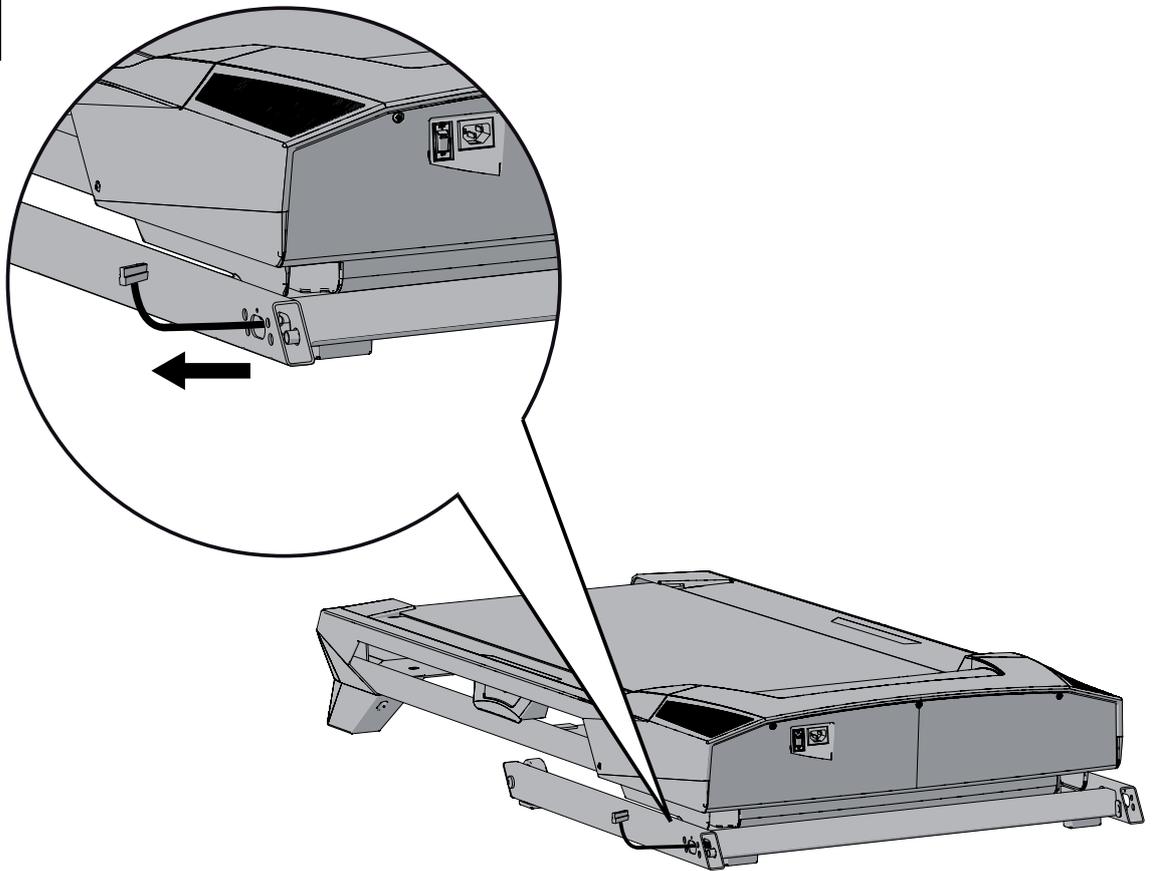
40 min



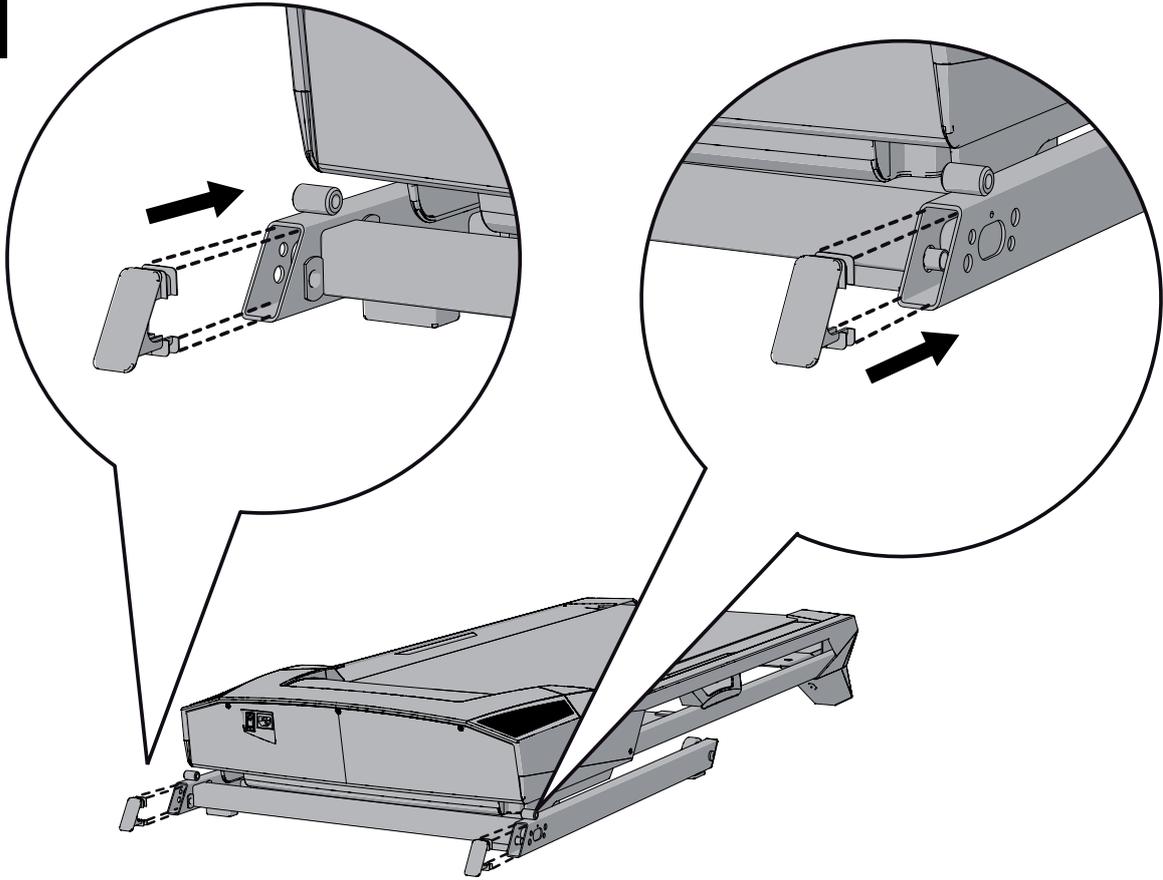
2



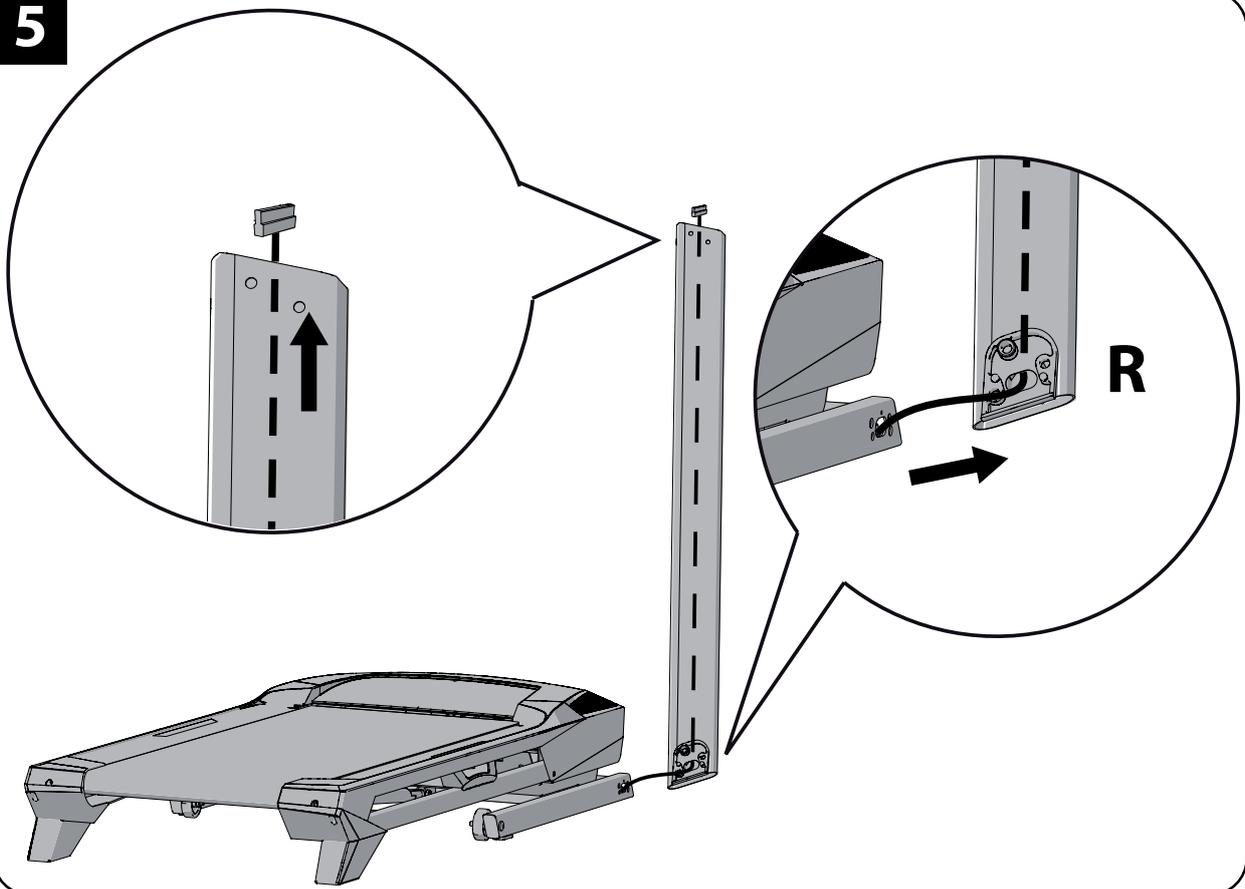
3



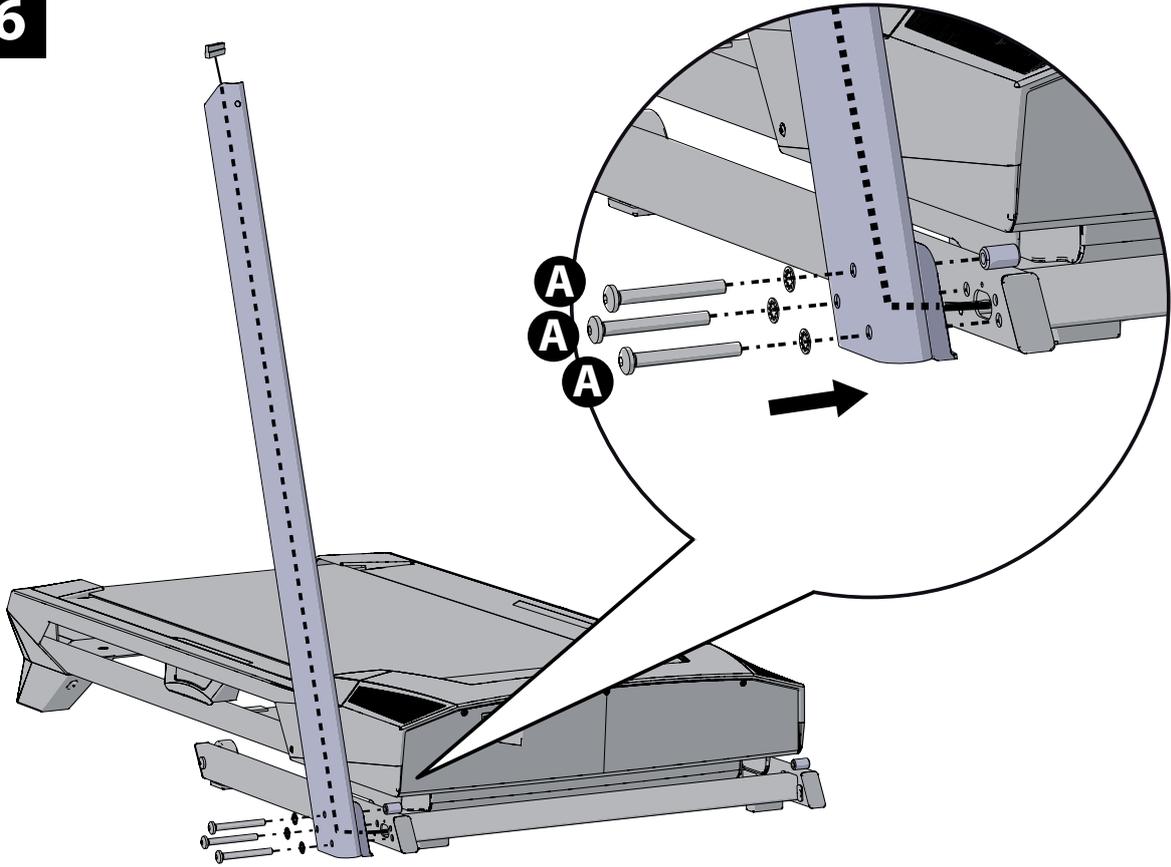
4



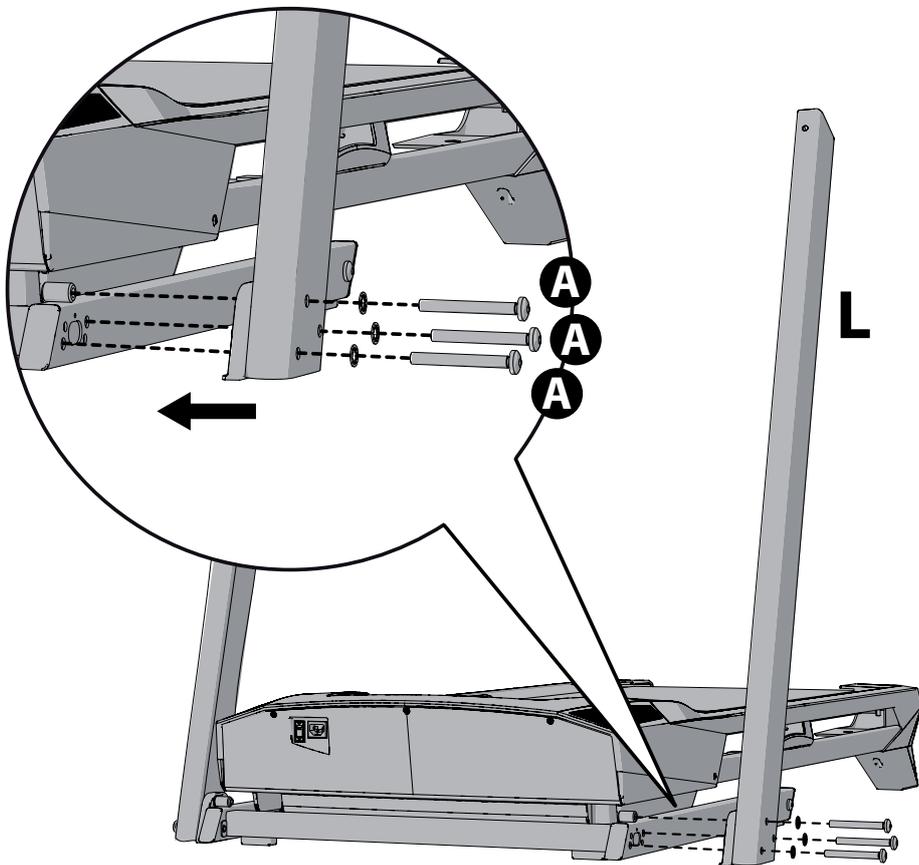
5



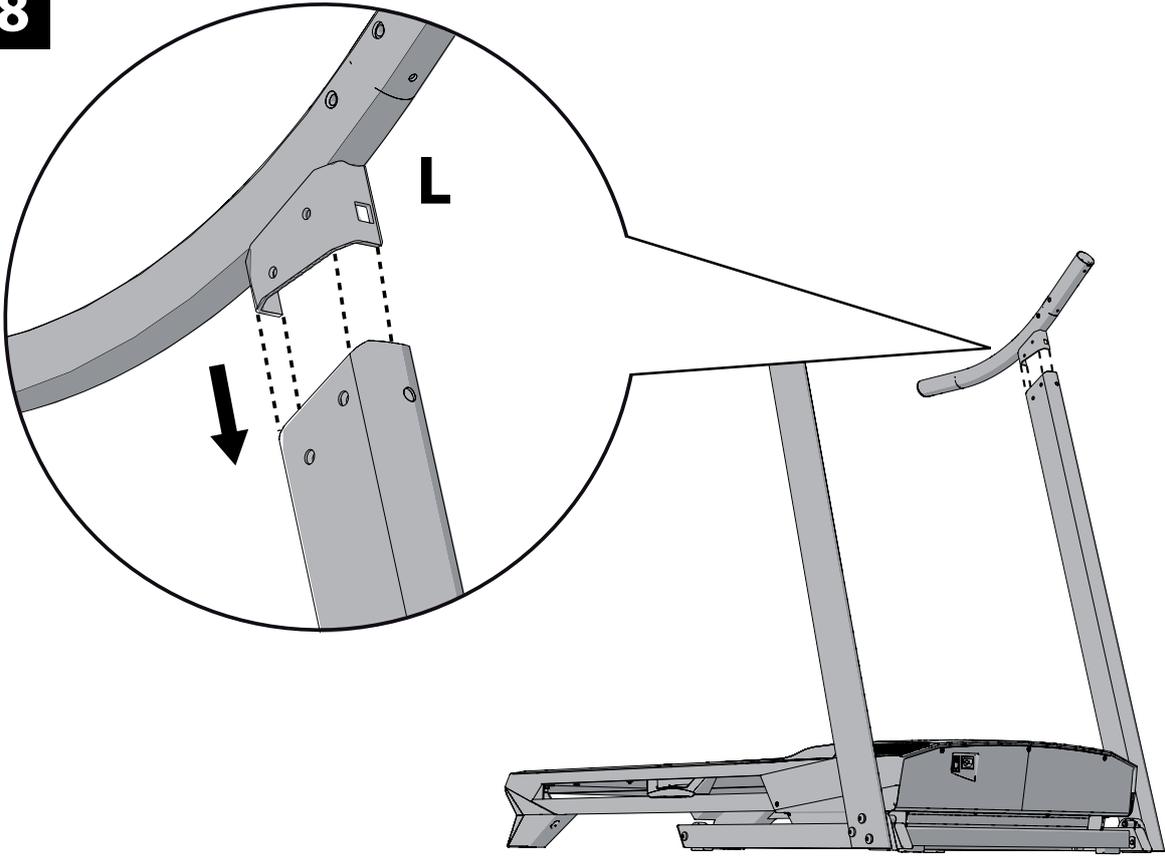
6



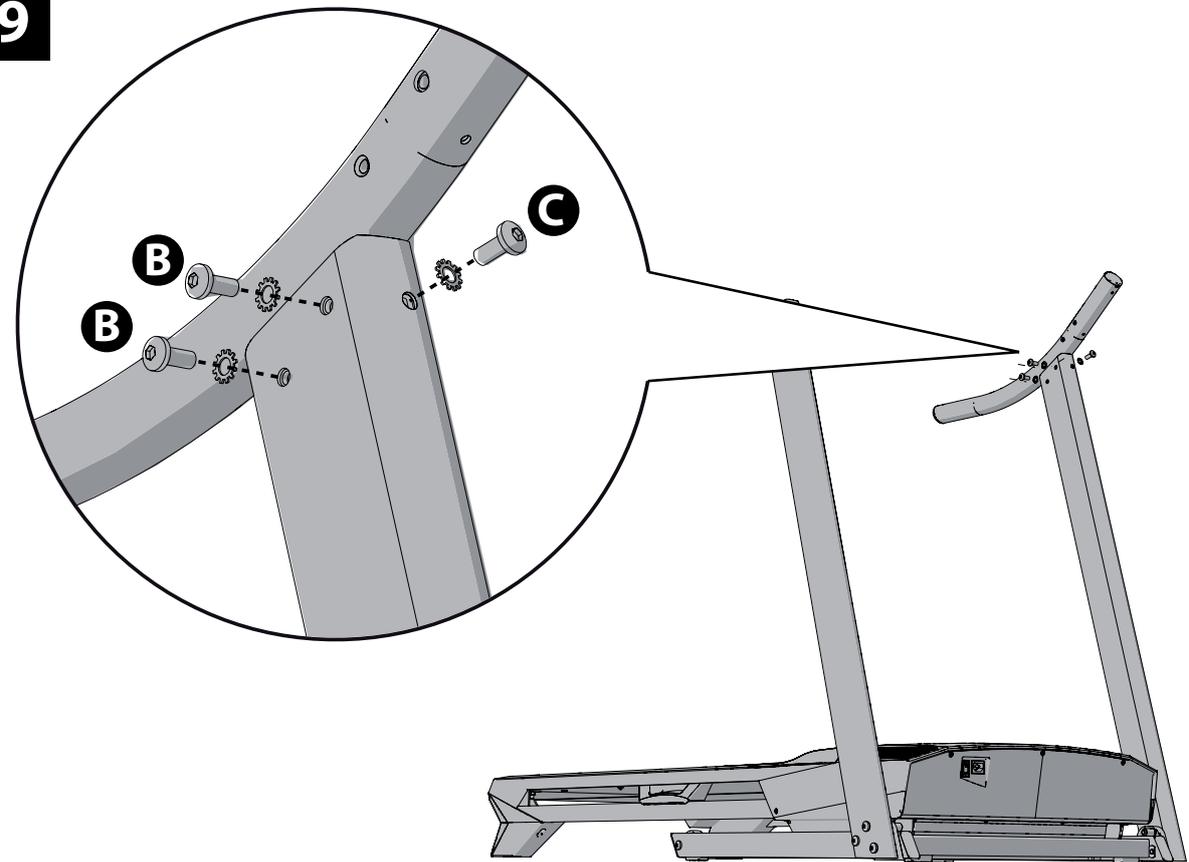
7



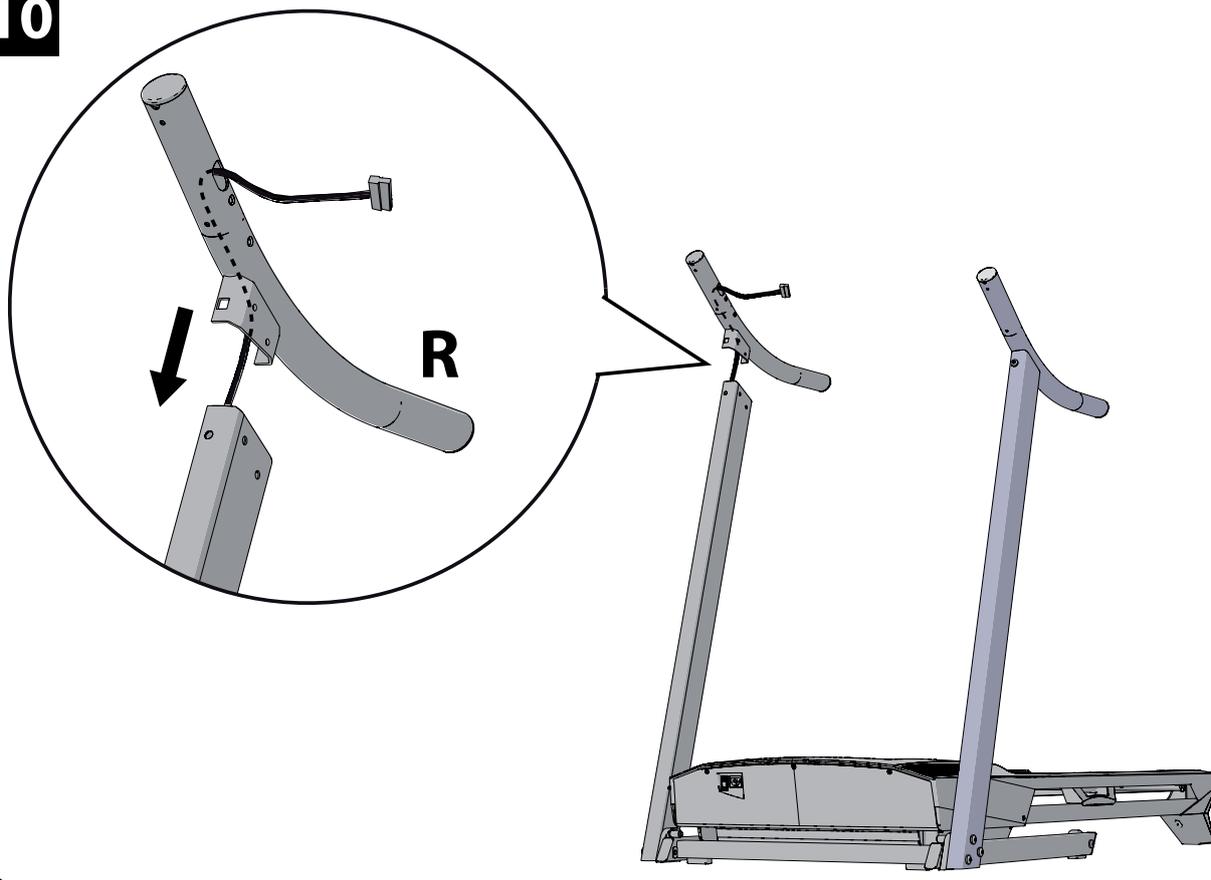
8



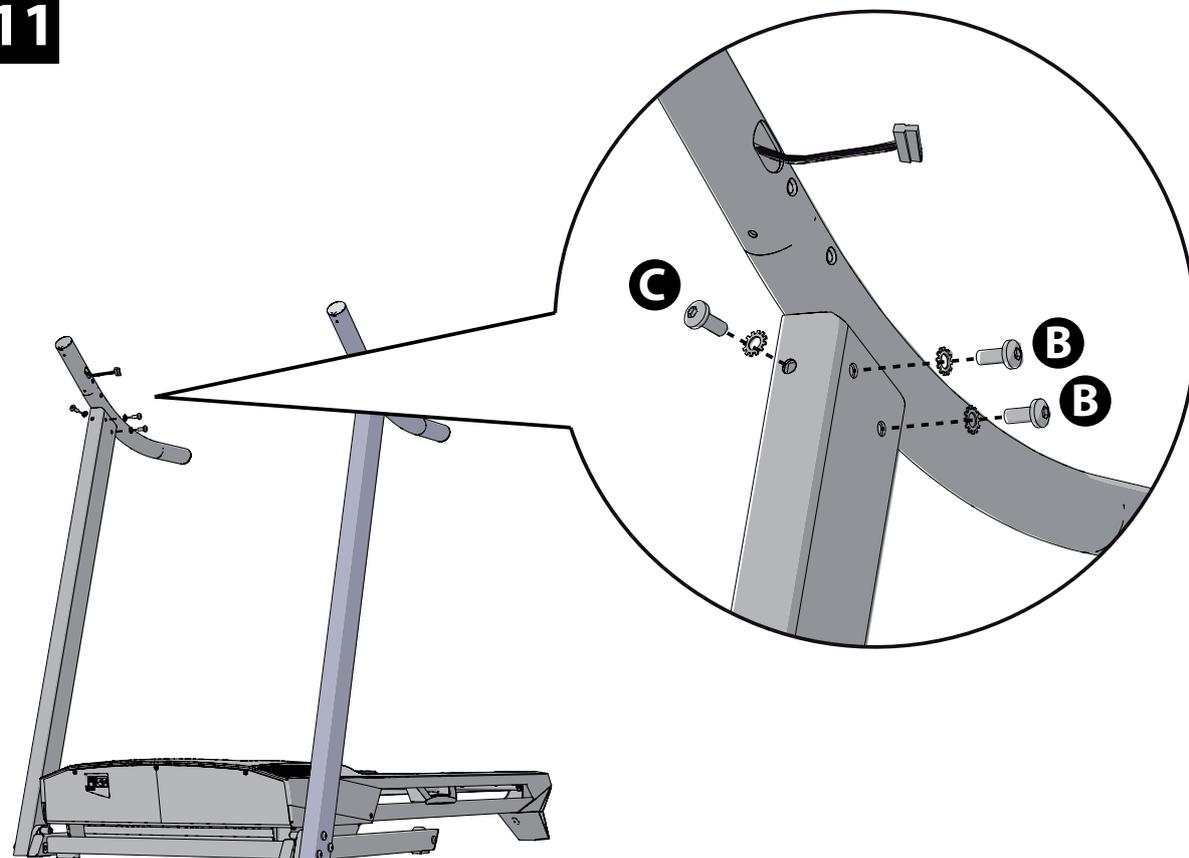
9



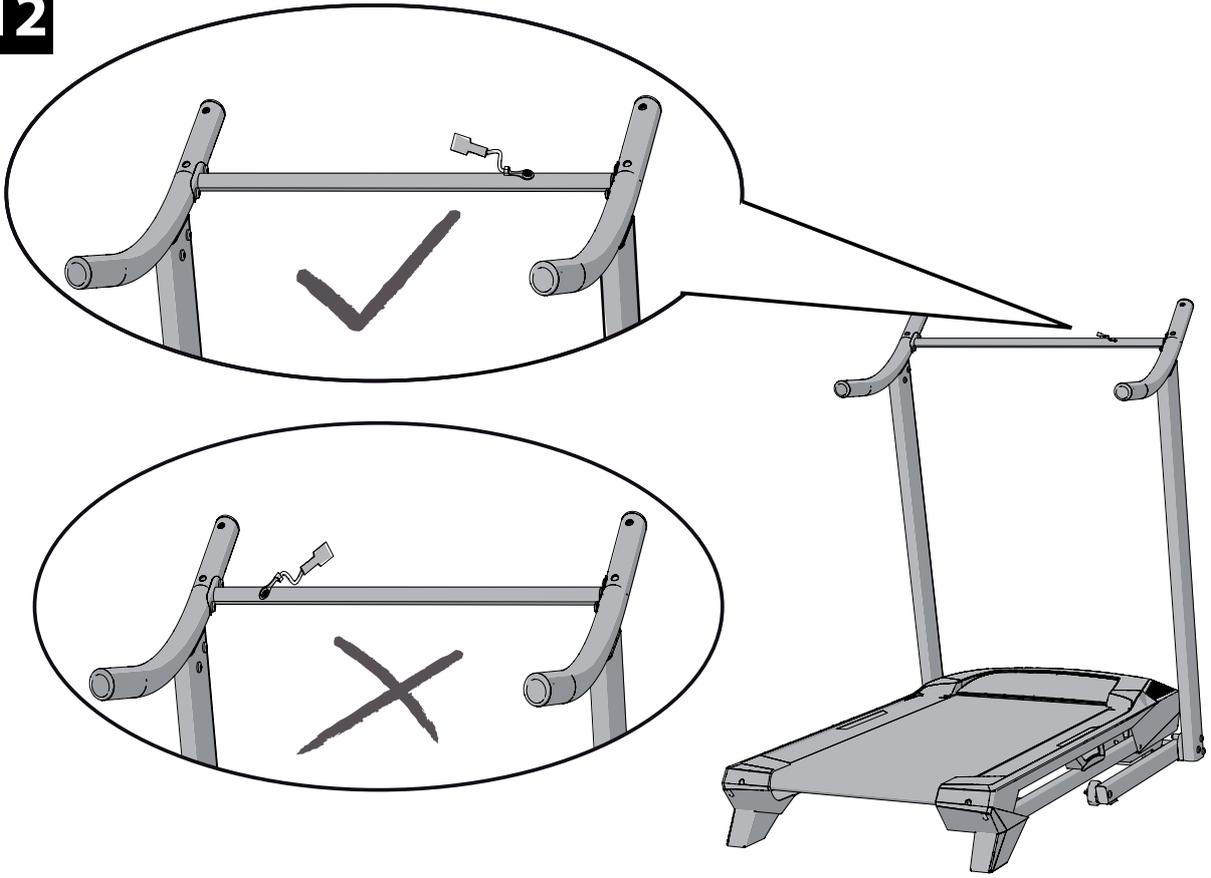
10



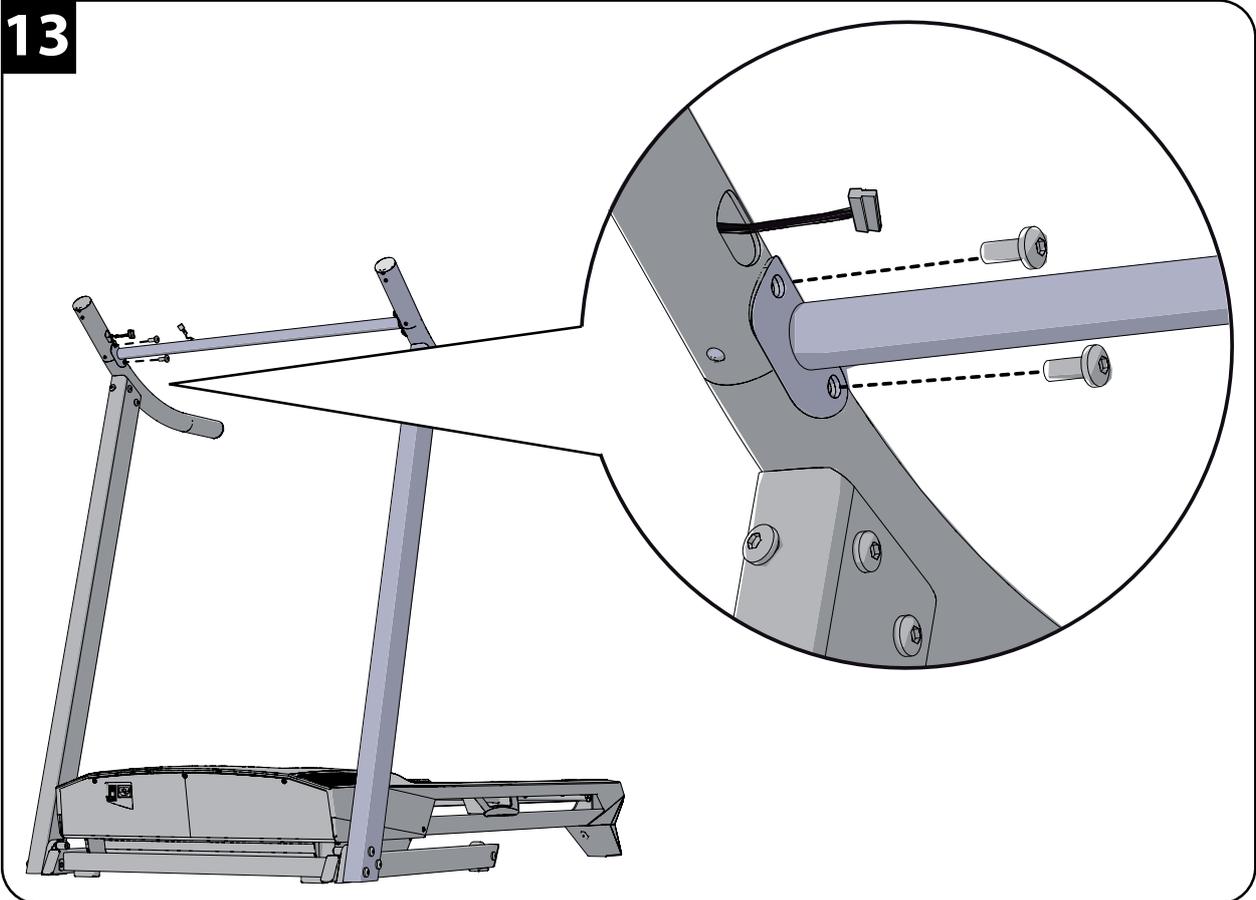
11



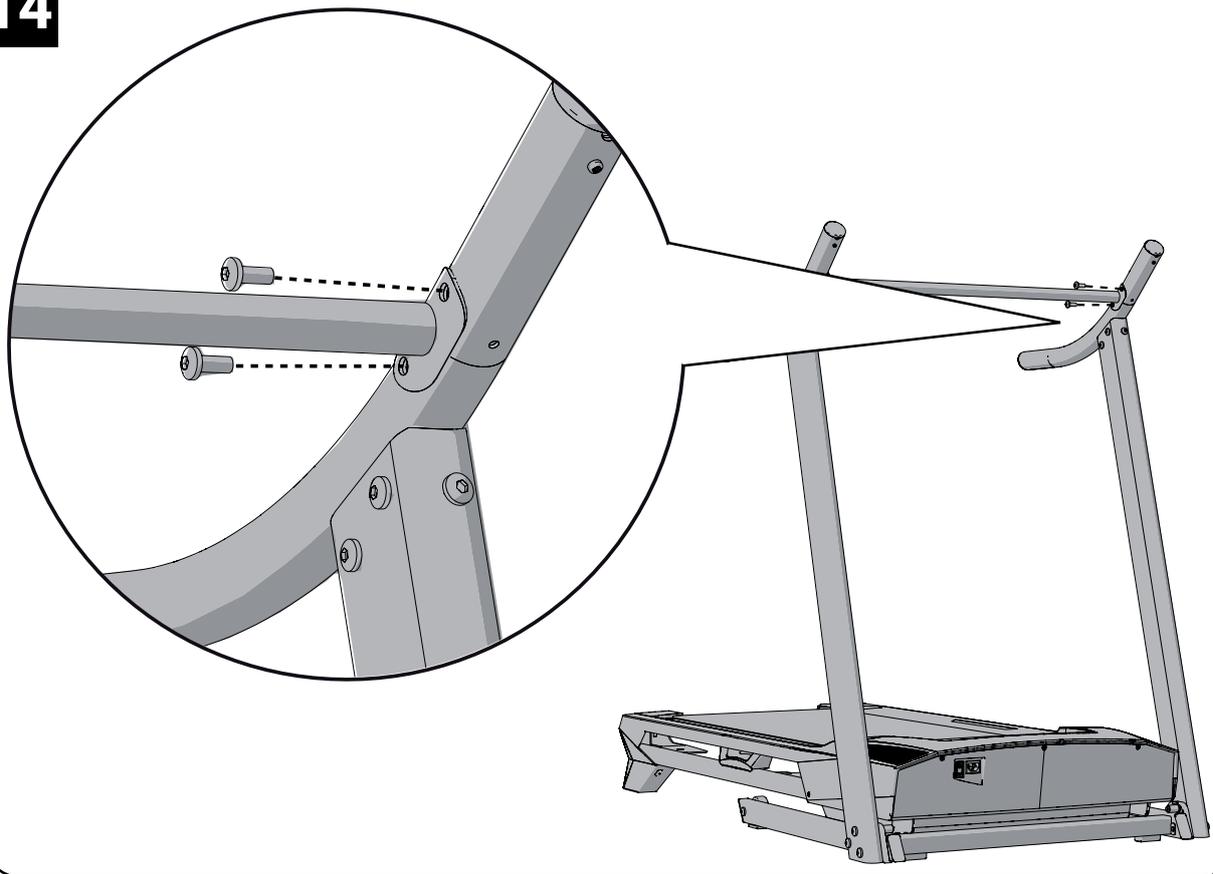
12



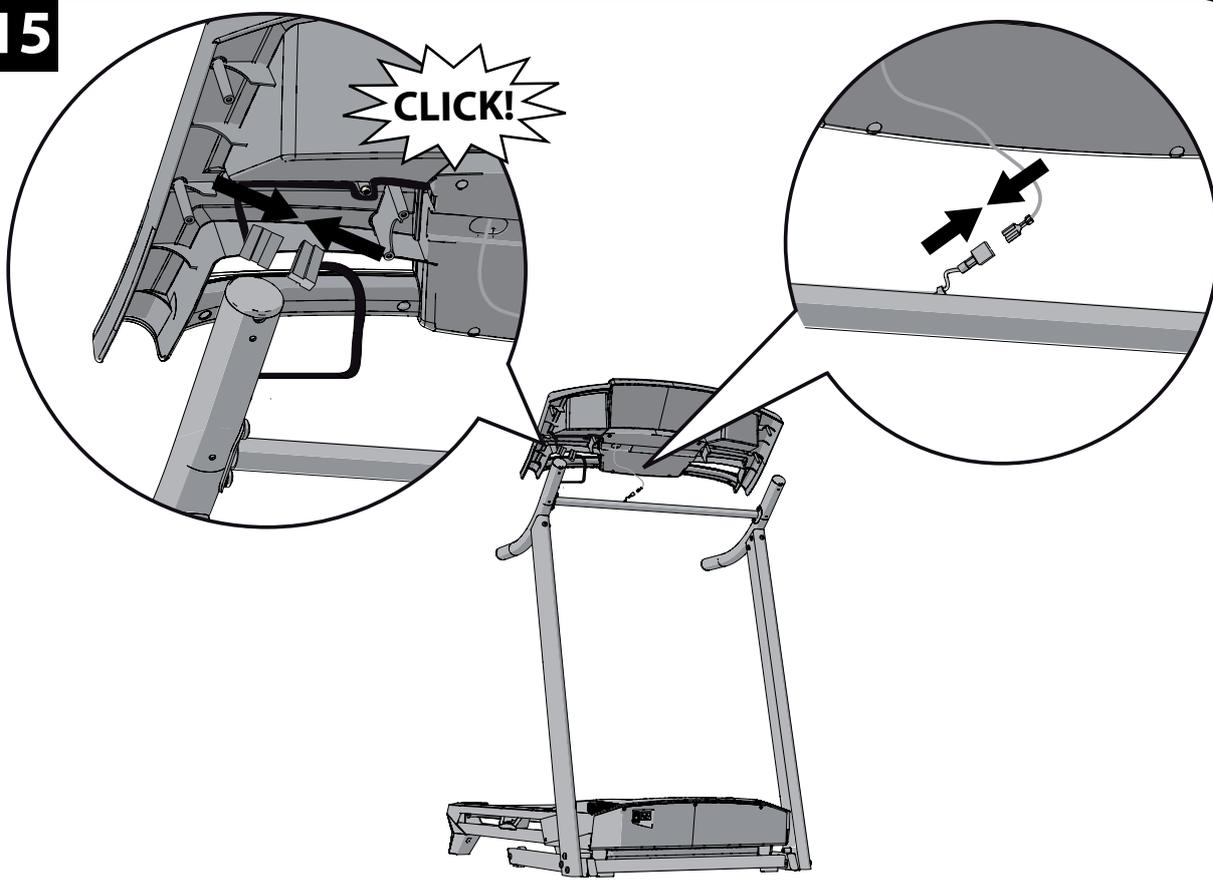
13



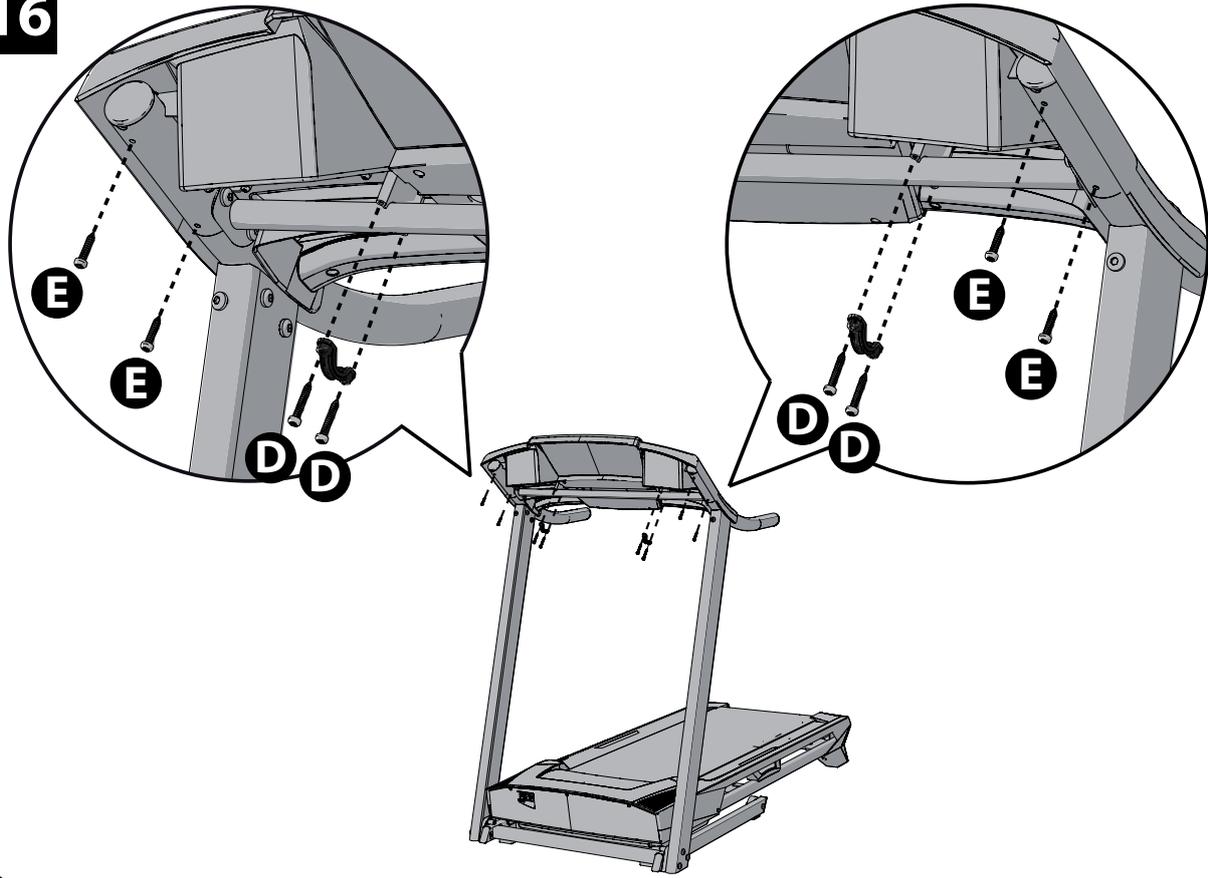
14



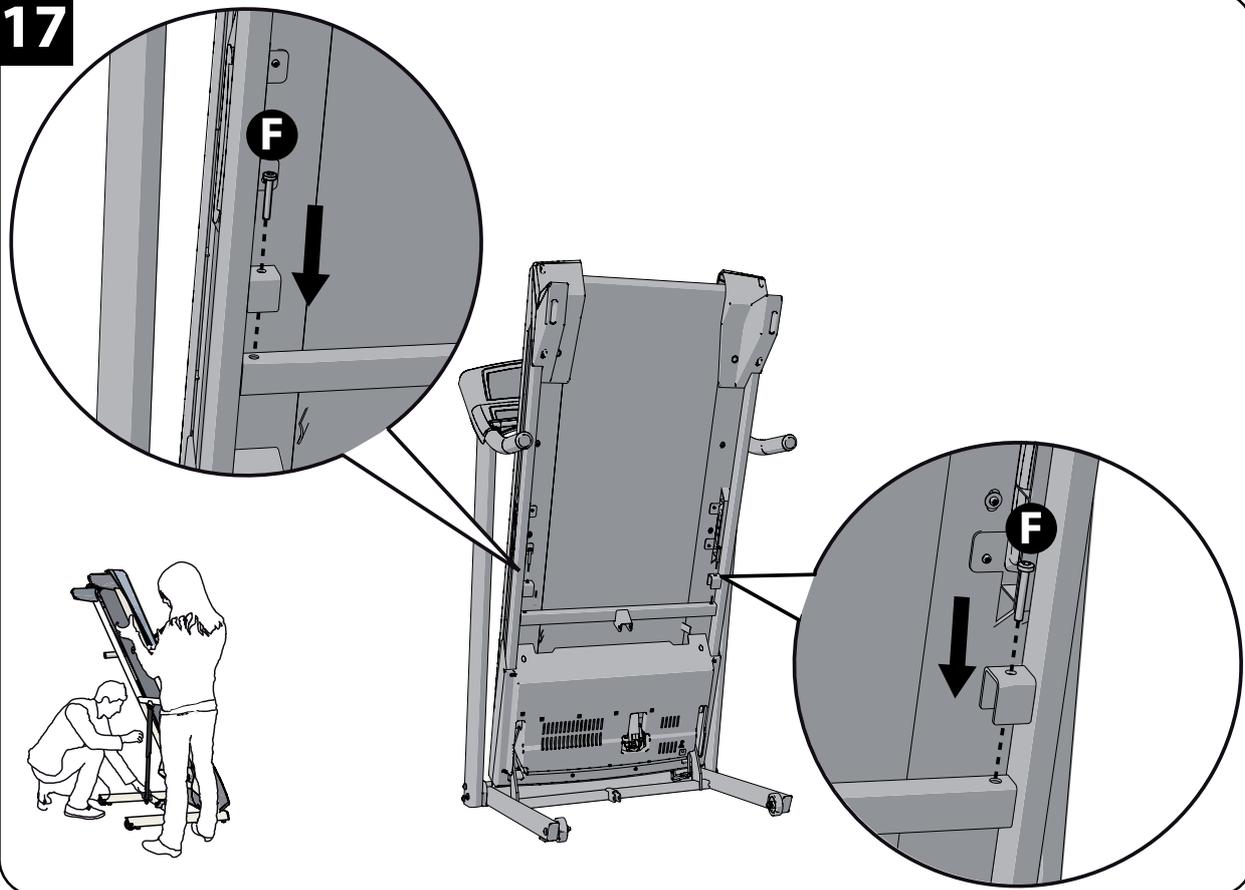
15



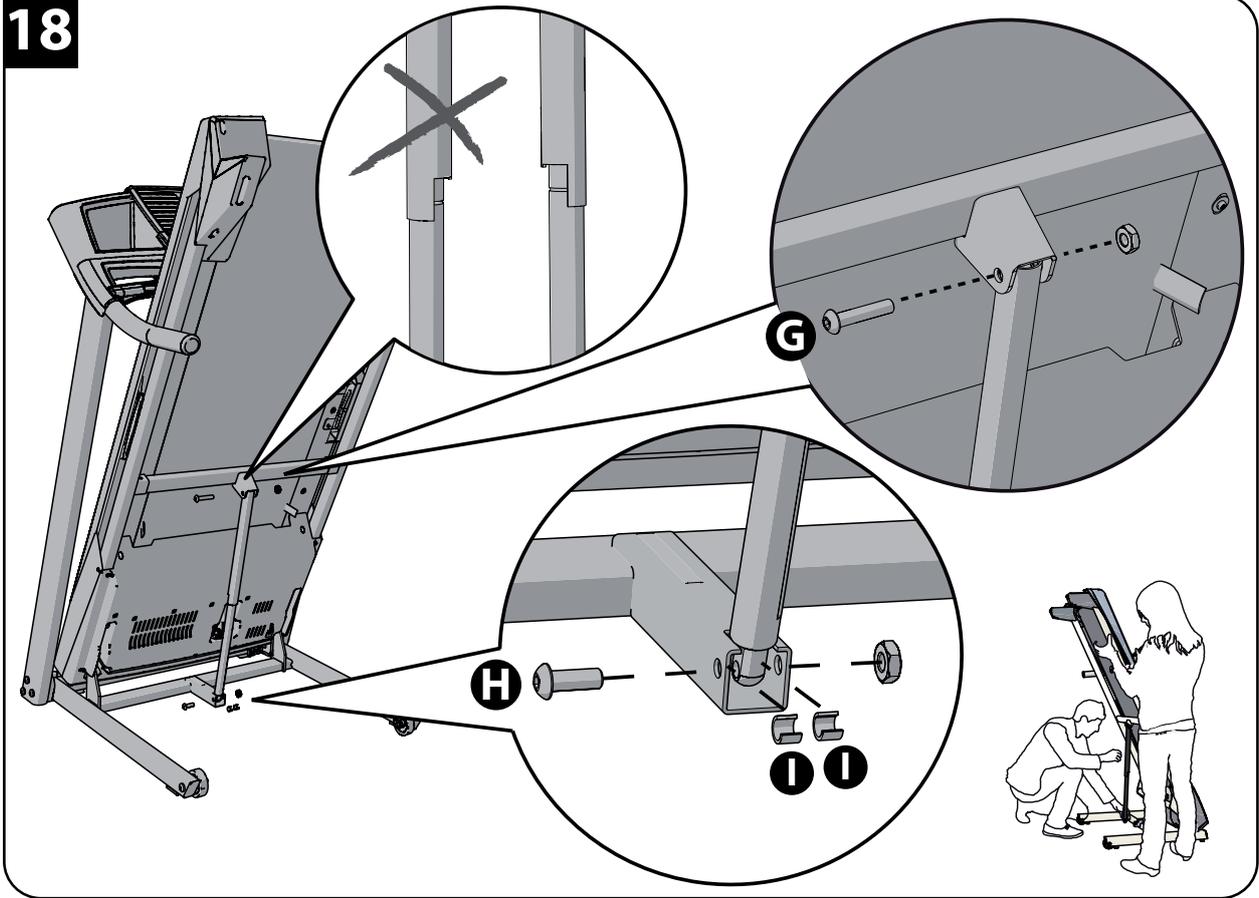
16



17



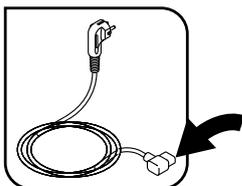
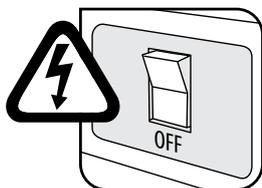
18



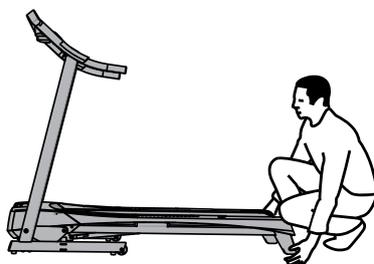
19



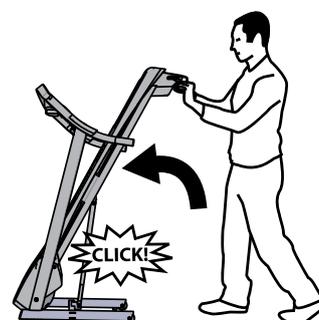
FOLDING • PLIAGE • PLEGADO • EINKLAPPEN • CHIUSURA • UITKLAPPEN • DOBRAGEM • SKŁADANIE • ÖSSZEHAJTÁS • СКЛАДЫВАНИЕ • PLIERE • SKLADANIE • SKLÁDÁNÍ • HOPFÄLLNING • СГЪВАНЕ • KATLAMA • SKLAPANJE • ZLAGANJE • GẤP LẠI • 折叠 • 折りたたみ • 折叠 • การพับ • الطي



①

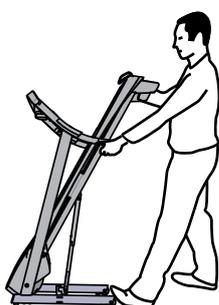


②



MOVING • DÉPLACEMENT • DESPLAZAMIENTO • TRANSPORT • SPOSTAMENTO • VERPLAATSEN • DESLOCAÇÃO • TRANSPORT • MOZGATÁS • ПЕРЕМЕЩЕНИЕ • DEPLASARE • PREMIESTNENIE • PŘEMÍSTĚNÍ • TRANSPORT • ПРЕМЕСТВАНЕ • НАРЕКЕТ ЕТМЕ • PREMJEŠTANJE • PREMIK • DI CHUYỂN • 移动 • 移動 • 移動 • การเคลื่อนย้าย • النقل

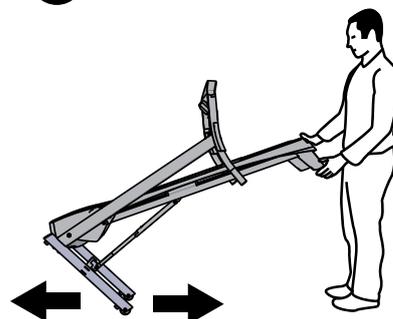
①



②

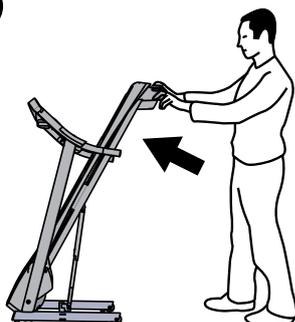


③

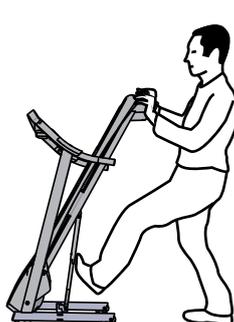


UNFOLDING • DÉPLIAGE • DESPLEGADO • AUSKLAPPEN • APERTURA • INKLAPPEN • DESDOBRAGEM • ROZKŁADANIE • KIHAJTÁS • РАСКЛАДЫВАНИЕ • DEPLIERE • ROZKLADANIE • ROZKLÁDÁNÍ • UPPFÄLLNING • РАЗГЪВАНЕ • AÇMA • RASKLAPANJE • ODPIRANJE • MỞ RA • 展开 • 展開 • 展開 • การคลี่ออก • الفرد

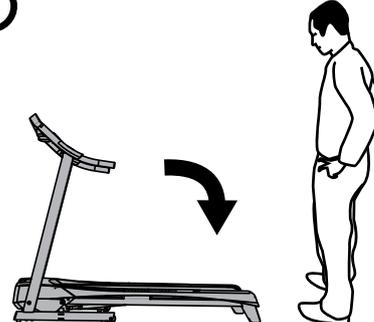
①



②



③

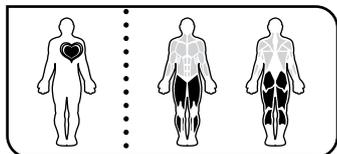


Escolheu um produto da marca DOMYOS e agradecemos a confiança que depositou em nós.

Quer seja principiante ou desportista de alto nível, a DOMYOS é o seu aliado para se manter em forma ou desenvolver a sua condição física. As nossas equipas envidam sempre todos os esforços para conceber os melhores produtos para a sua utilização. Contudo, se tiver comentários, sugestões ou perguntas, estamos disponíveis no nosso sítio DOMYOS.COM. Também encontrará aqui conselhos para a sua prática e assistência no caso de necessidade.

Desejamos-lhe um bom treino e esperamos que este produto DOMYOS vá ao encontro de todas as suas expectativas.

■ APRESENTAÇÃO



O DOMYOS COMFORT RUN foi concebido para a prática da marcha a partir de 1 km/h, a marcha active e a corrida a pé até 16 km/h.

Utilizar o sistema de inclinação até 10% intensifica o esforço despendido e permite queimar mais calorias.

■ PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

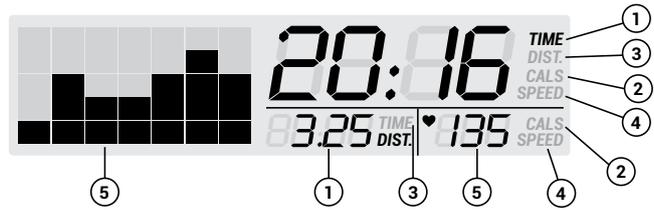
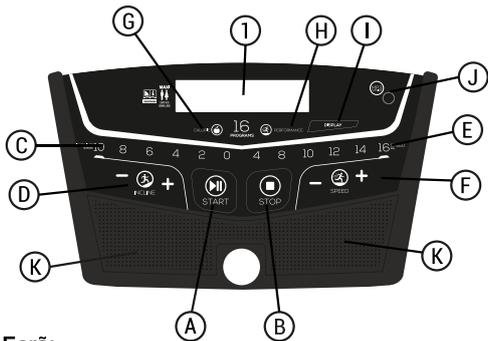
A ler com atenção e a conservar para consulta posterior.

1. Verifique o seu nível de forma com o seu médico-assistente. Isso é particularmente importante se tiver mais de 35 anos ou se teve problemas de saúde anteriormente.
2. Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por indivíduos (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estão diminuídas ou por indivíduos sem experiência ou conhecimentos, excepto no caso de poderem beneficiar, pelo intermédio da pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou instruções referentes à utilização do aparelho.
3. A Domyos descarta-se de qualquer responsabilidade decorrente de queixas devido a ferimentos ou danos infligidos a qualquer pessoa ou bem, causados pela utilização incorrecta deste aparelho pelo comprador ou por qualquer outra pessoa.
4. A instalação eléctrica da sua casa tem de estar em bom estado e em conformidade com as normas em vigor. Este aparelho deve ser usado num circuito com pelo menos 16 amperes e 220 volts de corrente alterna. Não deve existir qualquer outro aparelho ligado ao mesmo circuito.
5. Para uma maior segurança, o seu tapete deve ser ligado a uma tomada de corrente correctamente instalada e com uma ligação à terra em conformidade com a regulamentação em vigor. Em caso de dúvida, providencie a verificação da sua instalação por um electricista qualificado. Não proceda a qualquer modificação da ficha fornecida com o tapete de corrida.
6. Se necessitar de uma extensão, utilize apenas extensões com ligação de terra e um cabo com três fios condutores de 2,5 mm² com um comprimento igual ou inferior a 1,5 metros.
7. Nunca utilize esta máquina com um cabo ou uma ficha eléctrica danificada ou se tiver estado em contacto com água.
8. Imediatamente após cada utilização e antes de qualquer intervenção de limpeza, de montagem ou de manutenção, corte o interruptor principal e desligue o tapete da tomada de corrente.
9. Nunca deixe a máquina ligada sem supervisão.
10. Nunca retire a cobertura de protecção do motor. Quaisquer regulações e manipulações diferentes das descritas neste manual só podem ser efectuadas por um técnico autorizado. A inobservância desta medida de segurança pode causar ferimentos graves e, inclusivamente, mortais.
11. Mantenha as mãos afastadas de qualquer peça em movimento. Nunca coloque as mãos ou pés debaixo da passadeira de corrida.
12. Substitua de imediato todas as peças gastas ou defeituosas.
13. Certifique-se de que a circulação do ar é suficiente ao longo de todo o exercício.
14. Use ténis em bom estado. Para evitar danificar a máquina, certifique-se de que as solas não têm resíduos, como partículas de gravilha ou cascalho.
15. Prenda o cabelo. Não use peças de roupa largas susceptíveis de o incomodar no decurso do exercício. Retire todas as suas jóias.
16. No fim do exercício, aguarde pela paragem completa do tapete antes de descer.
17. No fim do exercício, retire a chave de segurança da consola e guarde-a num local não acessível a crianças.
18. Pare sempre a máquina através do interruptor principal.
19. Posicione e disponha sempre o cabo de alimentação afastado de qualquer passagem.
20. Para uma saída de emergência, agarre-se às barras de suporte e coloque os pés nos descansos para os pés.
21. Para uma paragem de emergência, retire a chave de segurança.
22. Nível de pressão acústica medida a 1 m da superfície da máquina e a uma altura de 1,60 m acima do chão: 75 dBA (à velocidade máxima). A emissão de ruído com carga é superior à emissão de ruído sem cargas.
23. A parte de baixo da passadeira de corrida foi lubrificada em produção. Durante o transporte, é possível que tenha escorrido lubrificante para a parte de cima da passadeira de corrida e para a embalagem. Se existir lubrificante na parte de cima da passadeira de corrida, limpe a passadeira com um pano e um produto de limpeza não abrasivo.
24. Este aparelho destina-se a um uso familiar (classe H).
25. Caso sofra de vertigens, náuseas, dor no peito ou qualquer outro sintoma anómalo, pare de imediato a sessão de treino e consulte o seu médico.
26. O aparelho deve ser colocado numa superfície estável, plana e horizontal.
27. Em nenhuma circunstância os clientes poderão abrir as guardas fixas do rolo frontal.
28. AVISO! Os sistemas de controlo do ritmo cardíaco podem não ser precisos. Um treino em excesso pode provocar ferimentos graves ou, até mesmo, fatais. Em caso de indisposição, interrompa imediatamente o treino.

■ ENTRADA EM FUNCIONAMENTO

1. Ligue o cabo de alimentação.
2. Ajuste o interruptor situado perto do cabo de alimentação para a posição RESET.
3. Posicione-se nos descansos para os pés do tapete de corrida.
4. Fixe a pinça da chave de segurança à sua roupa.
5. Insira a chave de segurança na localização prevista para este efeito na consola.
6. O seu ecrã acende-se e o tapete de corrida está pronto a ser utilizado.

■ FUNCIONAMENTO DA CONSOLA



Ecrã:

1. Tempo de prática
2. Estimativa das calorias queimadas
3. Distância percorrida
4. Velocidade de prática
5. Frequência cardíaca
6. Fases do programa seleccionado ou representação de uma pista de atletismo com uma distância de 400 m. À medida que anda ou corre no tapete de corrida, os indicadores surgem sucessivamente à volta da pista até visualizar a totalidade da pista. A pista desaparece e os indicadores voltam a aparecer sucessivamente.

Funções:

- A - Botão «START / PAUSE»: permite pôr o tapete a funcionar se estiver parado, fazer uma pausa ou pará-lo se estiver a funcionar.
- B - Botão «STOP»: permite parar o exercício em qualquer altura.
- C - Acesso directo a 6 níveis de inclinação predefinidos: Prima o número à escolha para ir directamente para o nível de inclinação pretendido.
- D - Permite ajustar em qualquer altura a inclinação de 0% a 10% por incrementos de 0,5%.
- E - Acesso directo a 6 velocidades predefinidas: Prima o número à escolha para ir directamente para a velocidade pretendida.
- F - Permite ajustar em qualquer altura a velocidade de prática de 1 km/h a 16 km/h por incrementos de 0,1 km/h (0,1 mi/h).*
- G - Permite seleccionar os programas CALORIAS de 1 a 8.
- H - Permite seleccionar os programas PERFORMANCE de 9 a 16.
- I - Permite modificar o visor principal de modo a favorecer a leitura de um dado (à escolha: tempo, distância, velocidade, calorias, frequência cardíaca).
- J - Entrada áudio de tipo jack para ligação MP3.
- K - Altifalantes.

* Uma pressão longa permite-lhe fazer desfilas as velocidades por incrementos de 0,5 km/h (0,5 mi/h).

Programas:

O DOMYOS COMFORT RUN oferece 16 programas pré-ajustados que fazem variar a velocidade e a inclinação. Os programas estão divididos em vários segmentos. A cada segmento corresponde uma regulação da velocidade e da inclinação. Atenção, 2 segmentos sucessivos podem ter as mesmas regulações. No treino, o segmento que pisca representa o segmento em curso do treino. A altura do segmento representa a velocidade.

8 programas CALORIAS :

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| - Programa 1 : 20 min – 200 kcal | Programa 5 : 40 min – 400 kcal |
| - Programa 2 : 20 min – 250 kcal | Programa 6 : 40 min – 600 kcal |
| - Programa 3 : 30 min – 300 kcal | Programa 7 : 50 min – 650 kcal |
| - Programa 4 : 30 min – 350 kcal | Programa 8 : 60 min – 850 kcal |

8 programas PERFORMANCE :

- | | |
|---|--------------------------------------|
| - Programa 9 : 20 min – Hill Climb 1 | Programa 13 : 40 min – Hill Climb 2 |
| - Programa 10 : 30 min – Sprint intervals | Programa 14 : 50 min – Speed Run |
| - Programa 11 : 30 min – Valley Run | Programa 15 : 60 min – 10K Run |
| - Programa 12 : 30 min – Trail Run | Programa 16 : 60 min – Endurance Run |

Em função do seu nível, pode ajustar em qualquer altura do programa a velocidade e/ou a inclinação do tapete.

Contudo, sempre que começa um novo segmento do treino, o tapete de corrida retoma as regulações por defeito do segmento.

Seleção dos programas:

- Programas calorias (de 1 a 8): prima o botão «CALORIE PROGRAM» (E) até à obtenção do programa pretendido.
- Programas PERFORMANCE (de 9 a 16): prima o botão «PERFORMANCE PROGRAM» (F) até à obtenção do programa pretendido.
- Prima o botão «START / PAUSE» (A) para iniciar o programa escolhido.
- Prima o botão «START / PAUSE» (A) para colocar o programa em pausa em qualquer altura.
- Prima o botão «STOP» (B) para parar o programa em qualquer altura.

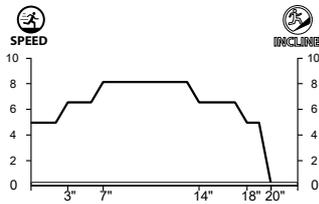
Pode medir as suas pulsações cardíacas no início e no fim do exercício colocando cada uma das palmas nos sensores de pulsações. A sua frequência cardíaca é apresentada no ecrã e ajusta-se após alguns segundos.

Esta medida é uma indicação e em caso algum uma precaução médica.

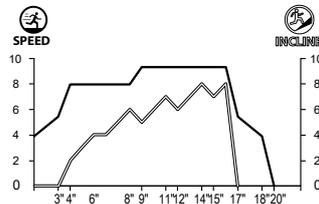
Para obter mais informações sobre o perfil dos programas, visite o website do serviço de pós-venda da Domyos.

PROGRAMAS CALORIAS :

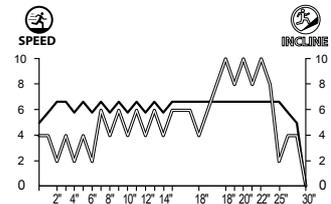
Programa 1 : 20 min – 200 kcal



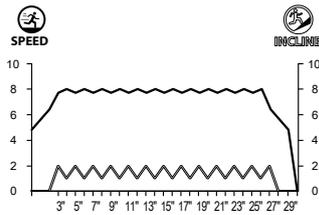
Programa : 20 min – 250 kcal



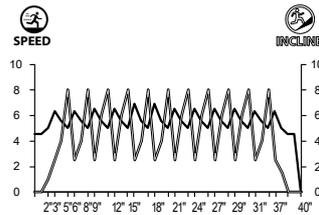
Programa : 30 min – 300 kcal



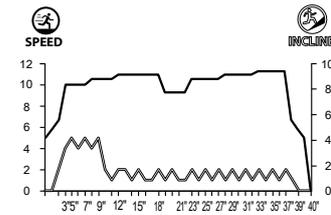
Programa 4 : 30 min – 350 kcal



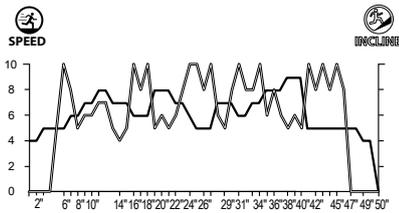
Programa 5 : 40 min – 400 kcal



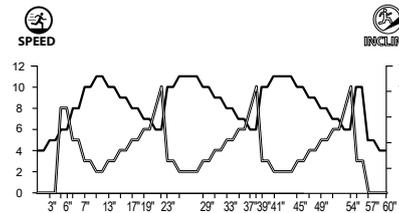
Programa : 6 40 min – 600 kcal



Programa : 50 min – 650 kcal

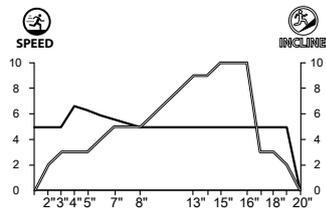


Programa 8 : 60 min – 850 kcal

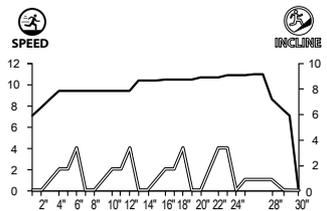


PROGRAMAS PERFORMANCE :

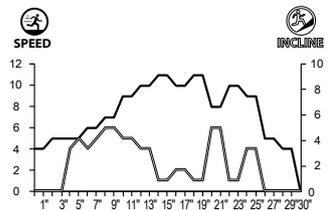
Programa 9 : 20 min – Hill Climb 1



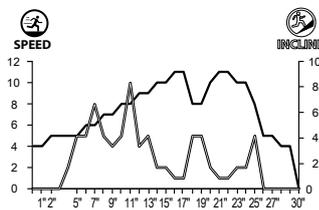
Programa 10 : 30 min – Sprint intervals



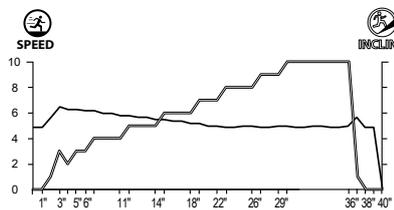
Programa 11 : 30 min – Valley Run



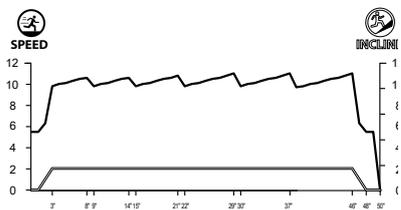
Programa 7 12 : 30 min – Trail Run



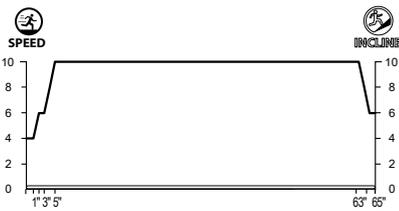
Programa 13 : 40 min – Hill Climb 2



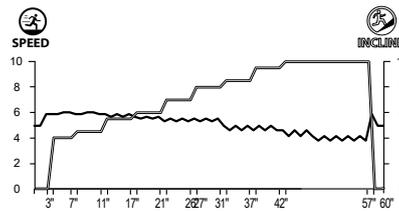
Programa 14 : 50 min – Speed Run



Programa 15 : 60 min- 1 0K Run



Programa 16 : 60 min – Endurance Run



■ MODO INFORMAÇÃO

A consola comporta um modo informação que lhe permite activar ou de desactivar o modo demonstração e escolher entre quilómetros e milhas para a unidade de medida. O modo informação conserva também um seguimento das informações de utilização do tapete de corrida.

Para seleccionar o modo informação:

- Mantenha premido o botão «STOP».
- Insira a chave de segurança na consola e solte o botão «STOP».

Modo demonstração:

A consola comporta um modo demonstração que é utilizado quando o tapete de corrida é exposto na loja.

Quando o modo demonstração é activado, o cabo de alimentação eléctrica é ligado, o interruptor de alimentação é colocado na posição de rearme e a chave de segurança é inserida na consola, a consola funciona normalmente.

Não obstante, quando retira a chave de segurança, os ecrãs ficam acesos mas os botões não funcionam.

Quando o modo demonstração é activado, o ecrã da esquerda apresenta um «d».

Para activar ou desactivar o modo demonstração, prima o botão de diminuição da velocidade.

Escolha das unidades de medida para a velocidade e a distância:

O ecrã da esquerda apresenta um «M» para os quilómetros ou um «E» para as milhas.

Para mudar a unidade de medida, prima o botão de aumento da velocidade.

Informações de utilização do tapete de corrida:

O ecrã da direita indica, durante alguns segundos, o número total de horas de funcionamento do tapete de corrida bem como o número total de quilómetros ou de milhas percorridos pela passadeira de corrida.

Para sair do modo informação, retire a chave da consola.

Os seguintes procedimentos podem ajudar a reduzir o ruído da passadeira:

1. Aperte os parafusos uma vez por mês.
2. Lubrifique a passadeira de corrida após 200 horas de utilização. Processo descrito abaixo: "Lubrificação da passadeira de corrida."
3. Coloque um tapete adequado (como o Tapete de treino da Domyos) debaixo da sua passadeira

■ MANUTENÇÃO

É necessária uma manutenção regular para preservar as performances do seu aparelho e prolongar a duração útil. Consulte a tabela de manutenção no final do manual de utilização.

A inobservância das indicações de manutenção pode causar um desgaste prematuro, danos permanentes e provocar a anulação da garantia comercial.

Para qualquer dúvida, contacte a sua loja DECATHLON habitual ou consulte o nosso site da Internet www.domyos.com.

MANUTENÇÃO SEMANAL



Inspeccione e aperte, se necessário, todas as peças externas do tapete de corrida.



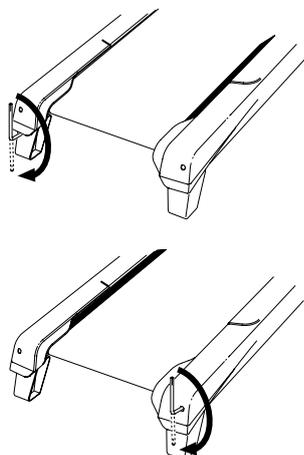
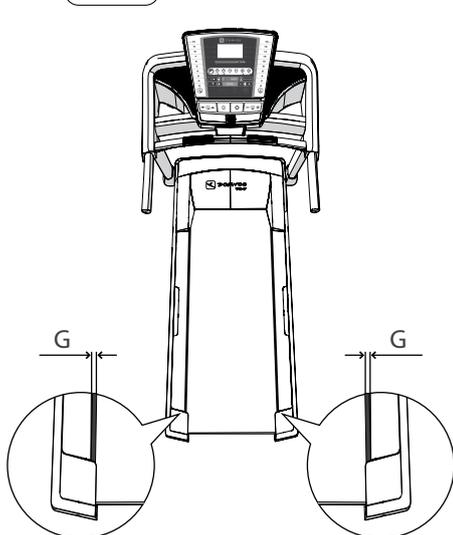
Limpeza:

- Apague e desligue o tapete.
- Aplique uma pequena quantidade de produto de limpeza suave num pano 100% algodão. Não vaporize o produto de limpeza directamente no tapete de corrida e não utilize produtos de limpeza à base de amoníaco ou de ácido.
- Enxugue a consola e os ecrãs.
- Elimine o pó e as manchas nas rampas, colunas, descansos para os pés, quadro e capô do motor. Enxugue igualmente a plataforma ao longo da passadeira de corrida. Não limpe sob a passadeira de corrida.



Regulação da posição da passadeira de corrida (centragem):

O espaço G entre a passadeira de corrida e os descansos para os pés deve ser sempre visível de cada lado da passadeira de corrida. Isto permite preservar a passadeira de corrida e evitar as paragens inesperadas.



- Faça o tapete funcionar a 5 km/h (3 mi/h) e coloque-se na parte de trás da máquina.
- **A passadeira está descalçada para a esquerda:** Rode o parafuso de ajuste esquerdo descrevendo meia volta no sentido dos ponteiros do relógio.
- **A passadeira está descalçada para a direita:** Rode o parafuso de ajuste direito descrevendo meia volta no sentido dos ponteiros do relógio.
- Deixe o tapete funcionar pelo tempo necessário até a passadeira voltar ao lugar (1 a 2 min.) e repita a operação, se necessário.
- Esta operação de centralização só pode ser efetuada ocasionalmente, para evitar danificar a passadeira.

Regulação da tensão da passadeira de corrida:

A passadeira de corrida é uma peça de desgaste que se distende com o passar do tempo. Volte a esticá-la logo que comece a ficar frouxa (sensação de patinagem, de forma gradual na velocidade).

- Rode os 2 parafusos de ajuste descrevendo meia volta no sentido dos ponteiros do relógio.
- Reinicie a operação, se necessário, mas certifique-se de que não estica demasiado a passadeira. A passadeira está correctamente esticada se conseguir levantar os bordos 2 a 3 centímetros de cada lado.

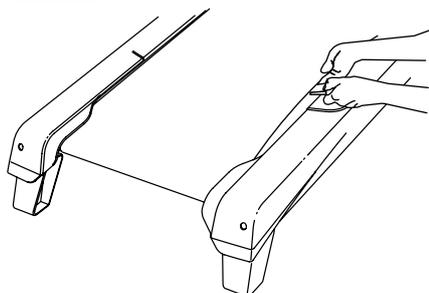
MANUTENÇÃO TODAS AS 200 h DE USO OU TODOS OS 1 500 km

Para conhecer a duração de uso e a distância percorrida desde a entrada em funcionamento do tapete, consulte o parágrafo MODO INFORMAÇÃO.



LUBRIFICAÇÃO DA PASSADEIRA DE CORRIDA:

É obrigatório lubrificar o tapete de modo a limitar as fricções entre a passadeira de corrida e a tábua. A lubrificação não é necessária no caso da presença de vestígios de silicone na face interior da passadeira de corrida (superfície húmida e ligeiramente oleosa).



Se a passadeira e a tábua estiverem secas:

- Apague e desligue o tapete.
- Levante os bordos da passadeira de corrida e cubra a face interna com silicone.*
- Ligue novamente o tapete.
- Faça a passadeira funcionar em vazio a 4 km/h (2,5 mi/h) durante 10 a 20 segundos.
- O tapete está pronto a ser utilizado!

* Uma lubrificação corresponde, regra geral, a uma dose de silicone entre 5 e 10 ml. Cuidado: silicone em excesso pode prejudicar o funcionamento adequado do tapete (risco de patinagem).

Para as suas compras de lubrificante, dirija-se à loja DECATHLON habitual.

■ DIAGNÓSTICO DAS ANOMALIAS

O tapete de corrida não se liga:

1. Verifique que o cabo de alimentação está ligado a uma tomada de parede em estado de funcionamento (para verificar se a tomada de parede funciona, ligue uma lâmpada ou qualquer outro aparelho eléctrico).
2. Confirme que a outra extremidade do cabo de alimentação está ligada à sua passadeira.
3. Confirme que o interruptor principal junto do cabo de alimentação está ligado, na posição ON.
4. Confirme que a chave de segurança está totalmente inserida na consola.

O tapete de corrida desliga-se durante a utilização:

- A passadeira está programada para parar após 100 minutos de utilização. Prima o botão de ligar/desligar para fazer a reposição de dados e reiniciar a passadeira
- Confirme que o disjuntor da alimentação eléctrica não disparou.
- Se estiver a utilizar uma extensão, certifique-se de que esta cumpre as recomendações descritas acima.
- Remova a chave da consola. Coloque novamente a chave na consola.

No caso de persistência do problema, contacte a assistência pós-venda (ver na última página do manual de utilização).

O ecrã da consola mantém-se aceso quando retira a chave da consola:

A consola possui um modo de demonstração concebido para ser utilizado quando o tapete de corrida está exposto na loja. Se o ecrã se mantiver aceso quando retirar a chave da consola, o modo demonstração está provavelmente activado. Para desactivar o modo demonstração, consulte o parágrafo MODO INFORMAÇÃO.

A passadeira de corrida abranda quando anda por cima:

- Caso precise de uma extensão, utilize apenas um fio de 3 condutores de 1 mm² (tamanho 14) cujo comprimento não exceda 1,5 m (5 ft).
- Se a passadeira de corrida estiver demasiado esticada, as performances do tapete diminuem e a passadeira de corrida pode ficar danificada. Para regular a tensão da passadeira de corrida, consulte o parágrafo MANUTENÇÃO.

No caso de persistência do problema, contacte a assistência pós-venda (ver na última página do manual de utilização).

O tapete de corrida abranda ou tem trepidações:

- Verifique se o tapete está bem esticado, consultando o parágrafo de MANUTENÇÃO

A inclinação do tapete de corrida não muda correctamente:

Proceda a uma recalibração da inclinação:

1. Modifique a inclinação premindo uma das teclas de regulação da inclinação.
2. Durante a modificação, retire a chave de segurança da consola e desligue o tapete
3. Aguarde alguns segundos e ligue novamente o tapete e insira a chave de segurança na consola.

O tapete de corrida vai elevar-se automaticamente, até ao nível máximo de inclinação e, de seguida, descer para o nível mínimo.

A passadeira está a emitir ruído:

Ao ligar a passadeira, o motor entra em funcionamento e/ou a consola fica intermitente, mas não acontece nada:

Se o tapete se desligar na fase de inclinação, ocorre automaticamente uma recalibração quando o tapete se liga. Tal traduz-se por um ruído do motor sem movimento da passadeira de corrida. O tapete de corrida vai elevar-se automaticamente, até ao nível máximo de inclinação e, de seguida, descer para o nível mínimo. Aguarde pelo fim da operação e use o tapete normalmente.

Ruído de arrastamento:

- Verifique se o tapete de corrida está corretamente centrado (o tapete não pode estar em contacto com as superfícies laterais)
- Verifique se o tapete de corrida está corretamente posicionado (não pode deslizar)

Ruído na estrutura (rangidos):

- Verifique e, se necessário, aperte todos os componentes externos do tapete de corrida.

Se o problema persistir, contacte o serviço de apoio ao cliente (consulte a última página do manual do utilizador)

■ UTILIZAÇÃO

Se for um principiante, comece por treinar com uma resistência fraca, sem forçar, e com tempos de repouso, se necessário. Aumente progressivamente a frequência e a duração das sessões. Não se esqueça de arejar a divisão onde se encontra.



Manutenção/Aquecimento: Esforço fraco durante 10 min mínimo

Para um trabalho de manutenção ou de reeducação, treine-se todos os dias durante pelo menos 10 minutos. Este tipo de exercício permite fazer trabalhar os músculos e as articulações em suavidade e pode ser usado como aquecimento antes de uma actividade física mais intensa.

Para aumentar a tonicidade das pernas, escolha uma inclinação maior e aumente a duração do exercício.



Treino aeróbico para a perda de peso: Esforço moderado durante 35 a 60 minutos

Este tipo de treino permite queimar calorias de forma eficaz. É inútil forçar para além dos limites: é a frequência (pelo menos 3 vezes por semana) e a duração das sessões (de 35 a 60 minutos) que permitirão obter os melhores resultados. Exerça-se a uma velocidade média (esforço moderado sem respiração ofegante).

Para perder peso, além de praticar uma actividade física regular, é indispensável seguir um regime alimentar equilibrado.



Treino aeróbico para a endurance: Esforço sustentado durante 20 a 40 minutos

Este tipo de treino permite reforçar o músculo cardíaco e melhorar o trabalho respiratório. Exerça-se pelo menos 3 vezes por semana a um ritmo sustentado (respiração rápida). Com a progressão dos seus treinos, poderá manter estes esforços por mais tempo, a um melhor ritmo.

O treino a um ritmo mais rápido (trabalho anaeróbico e trabalho na zona vermelha) está reservado aos atletas e implica uma preparação adequada.

Regresso à calma

Após cada treino, ande alguns minutos a uma velocidade baixa para levar progressivamente o organismo ao estado de repouso. Esta fase de retorno à calma assegura o retorno ao normal dos sistemas cardiovascular e respiratório, do fluxo sanguíneo e dos músculos. Tal permite eliminar os contra-efeitos, como os ácidos lácticos, cuja acumulação é uma das principais causas das dores musculares (cãibras e entorses).

Alongamentos

Os exercícios de alongamento reduzem a rigidez muscular devido à acumulação de ácidos lácticos e estimulam a circulação do sangue.

Aceda a www.domyos.com para obter mais conselhos e sugestões sobre exercícios de alongamento

■ GARANTIA COMERCIAL

A DOMYOS garante este produto, em condições normais de utilização, durante 5 anos para a estrutura e 2 anos para as outras peças e a mão-de-obra, a contar da data de compra, correspondente à data no ticket da caixa.

A obrigação da DOMYOS em virtude desta garantia limita-se à substituição ou à reparação do produto, à discricção da.

Esta garantia não se aplica no caso de:

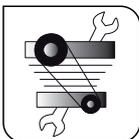
- Danos causados no decorrer do transporte
- Utilização e/ou armazenamento no exterior ou num ambiente húmido (excepto trampolins)
- Montagem incorrecta
- Utilização incorrecta ou utilização anómala
- Manutenção incorrecta
- Reparações efectuadas por técnicos não-autorizados pela DOMYOS
- Utilização além de 5 horas por semana

Esta garantia comercial não exclui a garantia legal aplicável no país da compra.

Para beneficiar da garantia sobre o seu produto, consulte a tabela apresentada na última página do seu manual do utilizador.

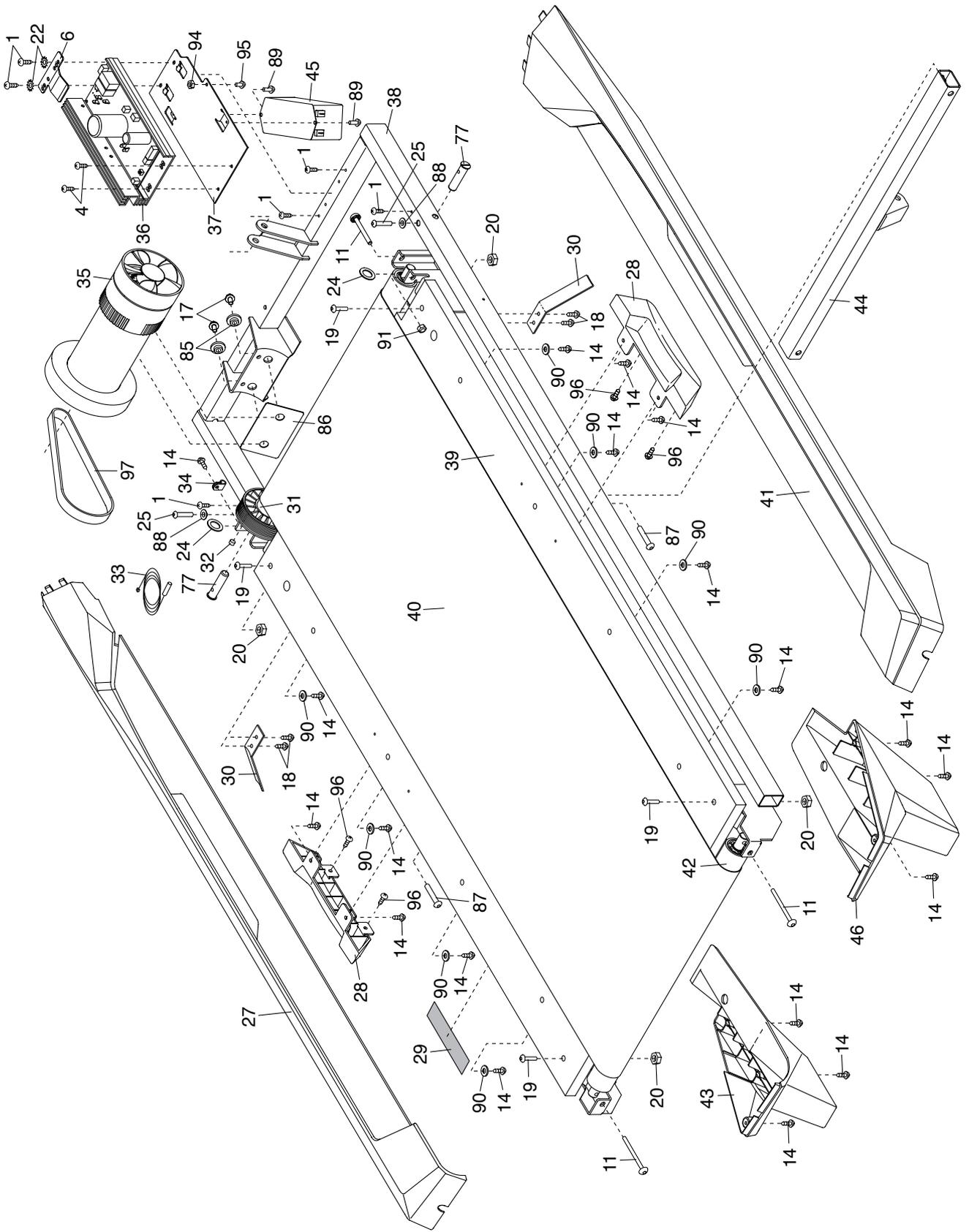
**MAINTENANCE • ENTRETIEN • MANTENIMIENTO • PFLEGE MANUTENZIONE •
 ONDERHOUD • MANUTENÇÃO • KONSERWACJA • KARBANTARTÁS • ТЕХНИЧЕСКОЕ •
 ОБСЛУЖИВАНИЕ • ÎNTREȚINERE • ÚDRŽBA • ÚDRŽBA • SKÖTSEL • ПОДДРЪЖКА • ВАКИМ •
 ODRŽAVANJE • VZDRŽEVANJE • ВХО ТРИ • 保养 • 維持管理 • 保養 • การดูแลรักษา • الصيانة**

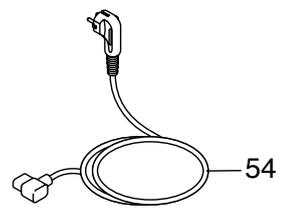
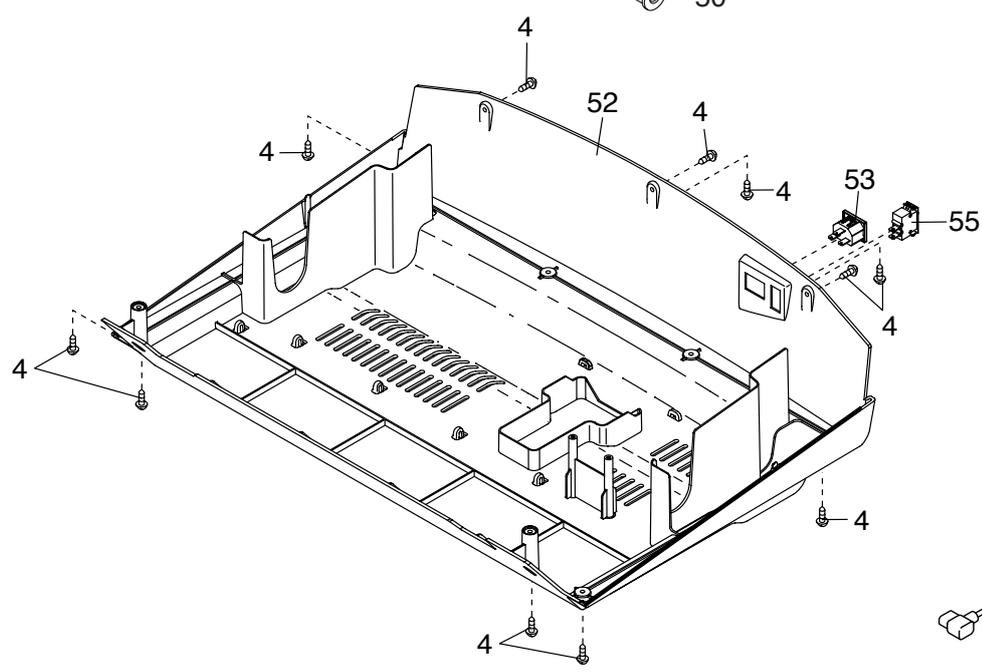
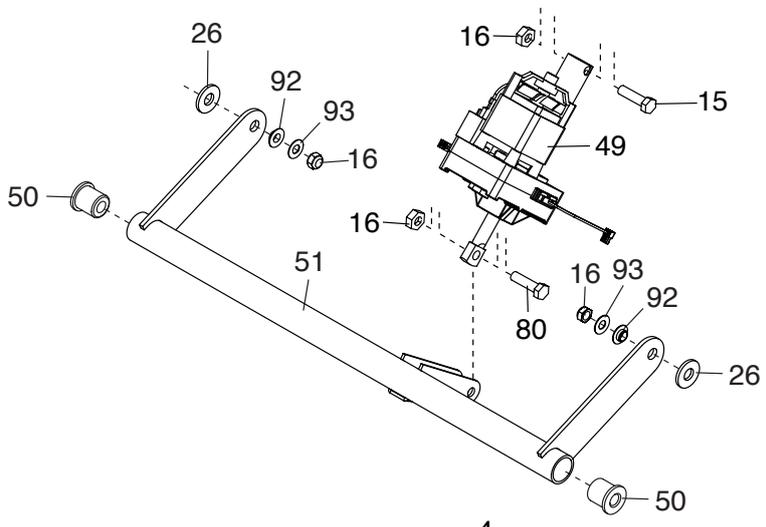
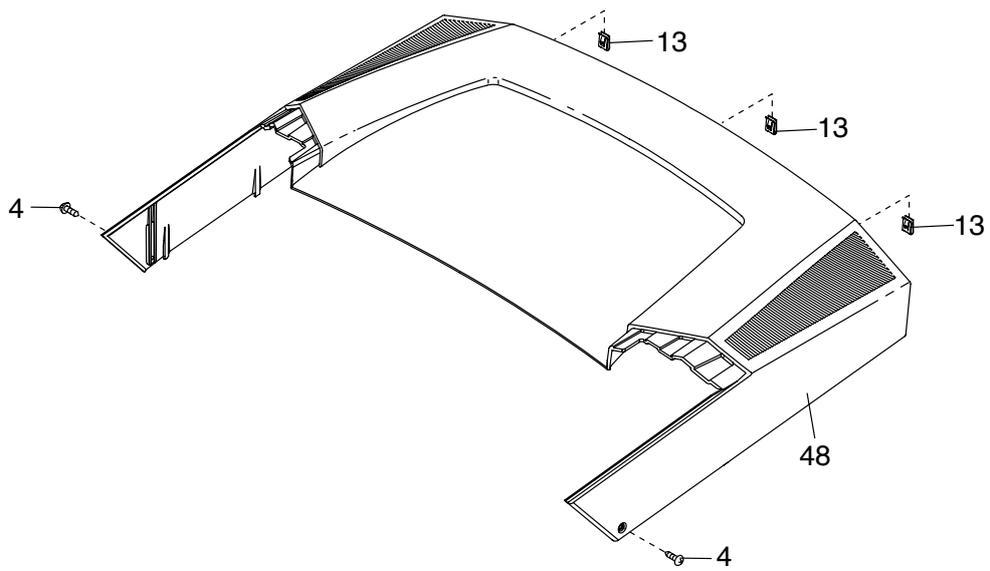
WEEK*				
1	DATE**			
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
...				

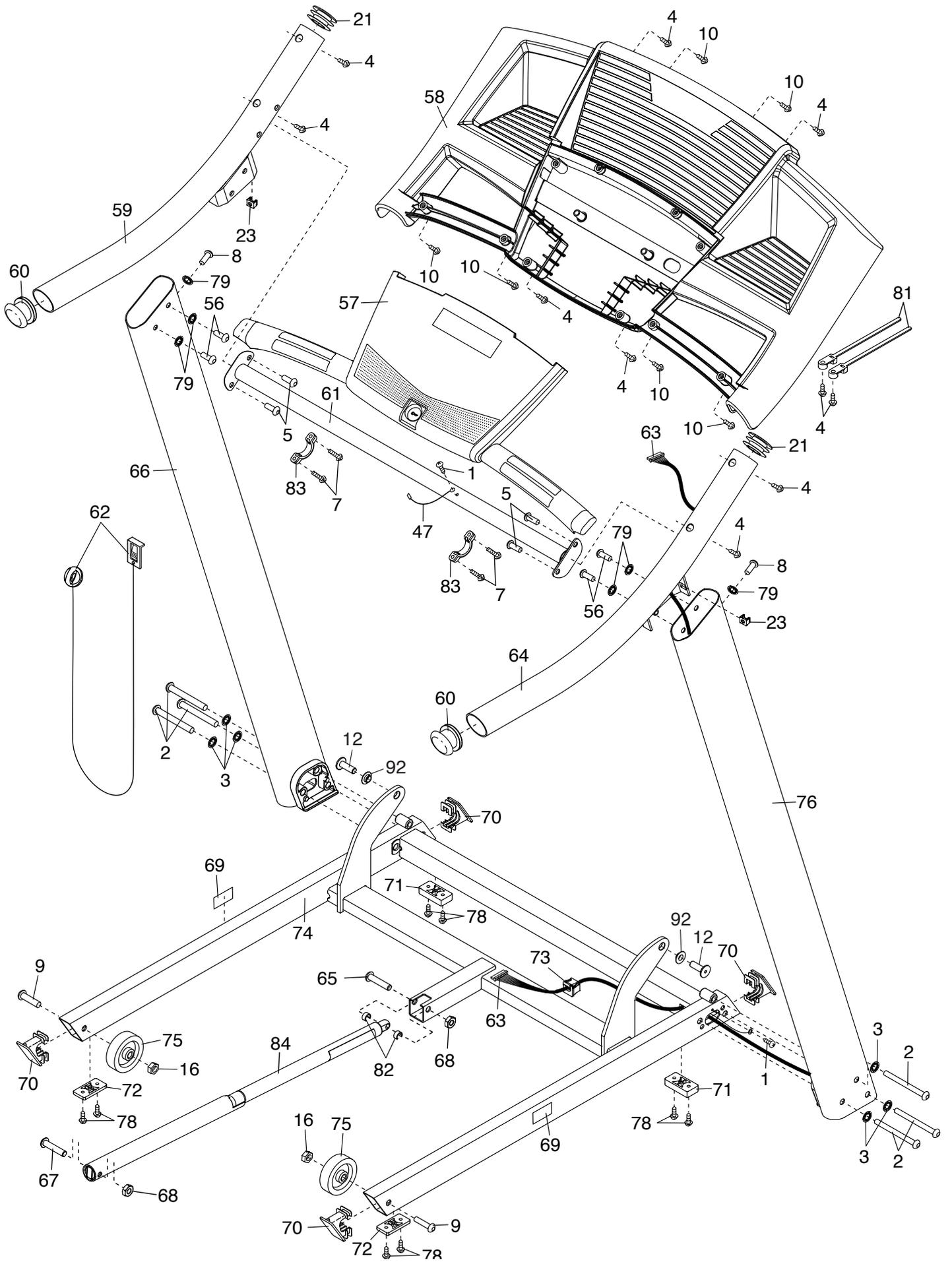
		
1 500 h	DATE**	3 500 h
3 000 h		7 000 h
4 500 h		10 500 h
6 000 h		...
7 500 h		
9 000 h		
10 500 h		
...		

* WEEK / SEMAINE / SEMANA / WOCHE / SETTIMANA / WEEK / SEMANA / TYDZIEŃ / HÉT / НЕДЕЛЯ / SĀPTĀMĀNĀ / TÝŽDEŇ / TÝDEN / VECKA / СЕДМИЦА / HAFTA / TJEDAN / TEDEN / TUĀN / 周 / 週 / 周 / أسبوع / سبوع

** DATE / DATE / FECHA / DATUM / DATA / DATUM / DATA / DATA / DÁTUM / ДАТА / DATĀ / DÁTUM / DATUM / DATUM / ДАТА / TARİH / DATUM / DATUM / NGÀY THÁNG / 日期 / 日付 / 日期 / التاريخ







AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST • SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALES AFDELING • ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА • SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS • POPRODEJNÍ SERVIS • EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ • SERVIS NAKONPRODAJE • POPRODAJNA SLUŽBA • D CH V SAU BÁN HÀNG • 售后服务 • アフターサービス • 售後服務 • บริการหลังการขาย • بعد خدمة البيع

FRANCE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet <http://www.domyos.fr/sav> (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

ESPAÑA

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web <http://www.domyos.es/sav> (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarle a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un telefono fijo desde España).

ITALIA

Hai bisogno di assistenza?
Ci puoi contattare dal sito www.domyos.it/sav per aprire un dossier di assistenza post vendita. Se non hai una connessione ad internet, contatta il Servizio Clienti, munito dello scontrino al num 199 122 326 (11,88 cent/euro al min. + IVA) per farti aiutare ad aprire una segnalazione.

BELGIQUE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez le service après vente sur le site internet <http://www.domyos.be/sav> (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

BELGIË / NEDERLAND

Bijstand nodig?
U vindt de dienst na verkoop terug op de website <http://nl.domyos.be/sav> (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstandsaanvraag indienen indien nodig.

PORTUGAL

Necessita de assistência?
Encontre-nos no site [domyos.pt](http://www.domyos.pt) ou nos contacte através do nosso Centro de apoio técnico tendo em mãos uma prova de compra (cartão Decathlon ou factura de caixa) pelo número 800 919 970* Serviço pós venda gratuito para os produtos Domyos, ver condições de garantia. *Chamada gratuita.

DEUTSCHLAND

Brauchen Sie Hilfe?
Sie finden uns auf der Internetseite: www.domyos.com oder Sie rufen unser Customer-Relationship-Center an unter: 0049-7153-5759900 Halten Sie bitte Ihre Rechnung bereit.

中国

你需要帮助吗?
请访问我们的网站 <http://www.domyos.cn/sav> 或拨打我们的全国免费客服电话 4009-109-109。温馨提示: 拨打电话前, 请找到您的购物凭证。

OTHER COUNTRIES

Need help?
Find us on our website www.domyos.com (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o preséntese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe?
Besuchen Sie unsere Internet-Site www.domyos.com (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza?
Ci potete trovare sul sito Internet www.domyos.com (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

OVERIGE LANDEN

Nog vragen?
Raadpleeg onze internetsite www.domyos.com (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangstbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência?
Contacte-nos através do site da Internet www.domyos.com (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respectivo comprovativo de compra.

INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy?
Znajdź nas na stronie internetowej www.domyos.com (koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonasz zakupu produktu.

MÁS ORSZÁGOK

Segítségre van szüksége?
Keressen meg minket internetes honlapunkon www.domyos.com (internetcsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonylattal.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

Нужна поддержка?
Обратитесь к нам через наш интернет-сайт www.domyos.com. (стоимость подключения к интернету) или подойдите в отдел обслуживания клиентов в магазине той сети, в которой вы купили ваш продукт, с товарным чеком.

ALTE ȚĂRI

Aveți nevoie de asistență?
Ne puteți găsi pe site-ul www.domyos.com (prețul unei conexiuni la internet) sau vă puteți prezenta la serviciul de relații cu clienții al magazinului firmei de la care ați achiziționat produsul, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării.

OSTATNÉ KRAJINY

Potrebujeate asistenciu?
Nájdite si nás na internetových stránkach www.domyos.com (cena internetového pripojenia), alebo sa obráťte na oddelenie styku so zákazníkmi v obchode, kde ste svoj výrobok zakúpili a popritom nezabudnite predložiť doklad o kúpe.

OSTATNÍ ZEMĚ

Potřebujete pomoc?
Kontaktujte nás na našich internetových stránkách www.domyos.com (cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

ANDRA LÄNDER

Behöver du hjälp?
Hitta oss på hemsidan www.domyos.com (kostnad för internetanslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ?
Моля, посетете нашия сайт: www.domyos.com (цената на интернет връзка) или отидете в отдел "Обслужване на клиенти" на магазина, където сте купили продукта, като носите със себе си документ, доказващ направената покупка.

DIGER ÛLKELER

Yardıma mı ihtiyacınız var?
www.domyos.com internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürünü satın aldığınız mağazanın danışma bölümüne başvurabilirsiniz.

OSTALE ZEMLJE

Potrebná vam je pomoć?
Pronađite nas na internetskoj stranici www.domyos.com (po cijeni naknade za korištenje interneta) ili savjet potražite u trgovini u kojoj ste kupili proizvod, uz predročenje računa.

DRUGE DRŽAVE

Potrebujeete pomoć?
Obišćite našo spletno stran www.domyos.com ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili, pri čemer je potrebno dokazilo o nakupu.

QU C GIA KHÁC

Cần hỗ trợ?
Hãy liên hệ với chúng tôi qua trang web www.domyos.com (cần có kết nối internet) hoặc đến đại lý chính hãng mà bạn đã mua sản phẩm, mang theo mình chúng mua hàng

其他国家

需要帮助?
请登录 www.domyos.com 与我们联系 (普通上网费用) 或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

その他の国

ヘルプが必要ですか?
サイト www.domyos.com をご覧ください (インターネット接続料)。もしくは製品購入を証明するものをご持参の上、お買い上げいただいた取扱店にお越しください。

其他國家

需要幫助?
請登陸 www.domyos.com 與我們聯繫 (普通上網費用) 或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

ประเทศไทย

ต้องการรับความช่วยเหลือ?
พบกับเราได้เว็บไซต์ www.domyos.com (อาจมีค่าใช้จ่ายในการเชื่อมต่ออินเทอร์เน็ต) หรือที่แผนกของห้างร้านที่คุณได้ซื้อผลิตภัณฑ์ พร้อมกับหลักฐานการซื้อผลิตภัณฑ์

دول أخرى

هل تحتاج إلى مساعدة?
اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني www.domyos.com (تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل الذي اشتريته منه المنتج والذي يوجد به علامة الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.



Производитель и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

DECLARATION OF CONFORMITY

Product name: DOMYOS COMFORT RUN
Product function: Treadmill
Model: 8371087
Type: 2124703
This product conforms with all the relevant EC directives and standards listed below: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Made in (place): MARCQ-EN-BARŒUL
Date (day/month/year): 01/07/2016
DOMYOS brand manager: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom du produit : DOMYOS COMFORT RUN
Fonction du produit : Tapis de course
Modèle : 8371087
Type : 2124703
Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences pertinentes des directives et normes européennes ci-après : 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Fait à (lieu) : MARCQ-EN-BARŒUL
Date (jour/mois/année) : 01/07/2016
Directeur de la marque DOMYOS : Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre del producto: DOMYOS COMFORT RUN
Función del producto: Cinta de correr
Modelo: 8371087
Tipo: 2124703
Este producto es conforme con el conjunto de los requisitos pertinentes de las directivas y las normas europeas mencionadas a continuación: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Hecho en (lugar): MARCQ-EN-BARŒUL
Fecha (día/mes/año): 01/07/2016
Director de la marca DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Produktbezeichnung: DOMYOS COMFORT RUN
Produktfunktion: Laufband
Modell: 8371087
Typ: 2124703
Dieses Produkt ist mit allen wesentlichen Anforderungen der nachstehenden EG-Richtlinien konform: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Erstellt in (Ort): MARCQ-EN-BARŒUL
Datum (Tag/Monat/Jahr): 01/07/2016
Leiter der Marke DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome del prodotto: DOMYOS COMFORT RUN
Funzione del prodotto: Pedana da corsa
Modello: 8371087
Tipo: 2124703
Questo prodotto è conforme al complesso delle pertinenti esigenze delle direttive e norme europee qui di seguito: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Redatto a (luogo): MARCQ-EN-BARŒUL
Data (giorno/mese/anno): 01/07/2016
Direttore del marchio DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

CONFORMITEITSVERKLARING

Naam product: DOMYOS COMFORT RUN
Functie product: Hardloopband
Model: 8371087
Type: 2124703
Dit product voldoet aan de het geheel van de relevante eisen van de hierna volgende Europese richtlijnen en normen: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Opgemaakt te: MARCQ-EN-BARŒUL
Datum (dag/maand/jaar): 01/07/2016
Directeur van het merk DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DECATHLON

Производитель и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome do produto: DOMYOS COMFORT RUN
Função do produto: Tapete de corrida
Modelo: 8371087
Tipo: 2124703
Este produto está em conformidade com todas as exigências pertinentes das directivas e normas europeias indicadas de seguida: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Redigido em (local): MARCQ-EN-BARCEUL
Data (dia/mês/ano): 01/07/2016
Director da marca DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Nazwa produktu: DOMYOS COMFORT RUN
Funkcja produktu: Bieżnia
Model: 8371087
Typ: 2124703
Produkt spełnia wszystkie wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich oraz wymienionych poniżej norm: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Sporządzono w (miejsce): MARCQ-EN-BARCEUL
Data (dzień/miesiąc/rok): 01/07/2016
Dyrektor marki DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A termék neve: DOMYOS COMFORT RUN
A termék használat: Futópad
Modell: 8371087
Típus: 2124703
Ez a termék megfelel az alább felsorolt valamennyi európai irányelv és szabvány idevonatkozó követelményeinek: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Készült (hely): MARCQ-EN-BARCEUL
Dátum (nap/hónap/év): 01/07/2016
A DOMYOS márka igazgatója: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE

Название продукта: DOMYOS COMFORT RUN
Назначение продукта: Беговая дорожка
Модель: 8371087
Тип: 2124703
Продукт отвечает всем соответствующим требованиям перечисленных далее европейских директив и стандартов: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Место производства: MARCQ-EN-BARCEUL
Дата (день/месяц/год): 01/07/2016
Директор марки DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele produsului: DOMYOS COMFORT RUN
Funcția produsului: Bandă de alergare
Model: 8371087
Tip: 2124703
Acest produs este conform cu ansamblul exigențelor pertinente ale directivelor și normelor europene menționate în continuare: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Încheiată în (loc): MARCQ-EN-BARCEUL
Data (ziua/luna/anul): 01/07/2016
Director de marcă DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

PREHLÁSENIE O ZHODE CE

Názov výrobku: DOMYOS COMFORT RUN
Funkce výrobku: Bežecký pás
Model: 8371087
Typ: 2124703
Tento výrobok súhlasí s všetkými nárokmi európskych smerníc a noriem: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
V (miesto): MARCQ-EN-BARCEUL
Dátum (deň/mesiac/rok): 01/07/2016
Riaditeľ značky DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DECATHLON

Производител и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název výrobku: DOMYOS COMFORT RUN
Funkce výrobku: Běžecký pás
Model: 8371087
Typ: 2124703
Tento výrobek vyhovuje požadavkům následujících evropských směrnic a standardů: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Místo: MARCQ-EN-BARCEUL
Datum (den/měsíc/rok): 01/07/2016
ředitel značky DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE CE

Produktnamn: DOMYOS COMFORT RUN
Produktfunktion: Löpband
Modell: 8371087
Typ: 2124703
Denna produkt uppfyller alla relevanta krav i EU-direktiven och standarderna nedan: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Utfärdat i: MARCQ-EN-BARCEUL
Datum (dag/månad/år): 01/07/2016
Direktör för märket DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Наименование на продукта: DOMYOS COMFORT RUN
Функция на продукта: Бягаща пътека
Модел: 8371087
Вид: 2124703
Този продукт е в съответствие с всички изисквания на следните европейски директиви и стандарти: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Изготвена в (място): MARCQ-EN-BARCEUL
Дата (ден/месец/година): 01/07/2016
Директор, отговарящ за марката DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

UYGUNLUK BELGESİ CE

Ürünün adı: DOMYOS COMFORT RUN
Ürünün işlevi: Koşu bandı
Model: 8371087
Tip: 2124703
Bu ürün, aşağıda yer alan mevcut Avrupa standartlarına ve yönergelerine uygundur: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Üretim (yer): MARCQ-EN-BARCEUL
Tarih (gün/ay/yıl): 01/07/2016
DOMYOS Marka Direktörü: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IZJAVA O EZ SUKLADNOSTI

Naziv proizvoda: DOMYOS COMFORT RUN
Namjena proizvoda: Traka za trčanje
Model: 8371087
Vrsta: 2124703
Ovaj proizvod je uskladen sa svim relevantnim zahtjevima europskih direktiva i standarda navedenih u nastavku: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Sastavljeno u (mjesto): MARCQ-EN-BARCEUL
Datum (dan/mjesec/godina): 01/07/2016
Direktor marke DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IZJAVA O SKLADNOSTI CE

Ime izdelka: DOMYOS COMFORT RUN
Namen izdelka: Tekalna steza
Model: 8371087
Tip: 2124703
Ta izdelek izpolnjuje zahteve evropskih direktiv in standardov: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Izdelano (kraj): MARCQ-EN-BARCEUL
Datum (dan/mesec/leto): 01/07/2016
Direktor znamke DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DECATHLON

Производитель и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

TỜ KHAI PHÙ HỢP VỚI QUY ĐỊNH CỦA CHÂU ÂU

Tên sản phẩm: DOMYOS COMFORT RUN
Chức năng của sản phẩm: Máy chạy bộ
Mã đơn: 8371087
Loại: 2124703
Sản phẩm này phù hợp với tất cả các yêu cầu và các tiêu chuẩn châu âu dưới đây:
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Sản xuất tại: MARCQ-EN-BARCEUL
Ngày tháng: 01/07/2016
Giám đốc nhân hàng DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

产品合格声明

产品名称: DOMYOS COMFORT RUN
产品功能: 跑步机
型号: 8371087
类别: 2124703
本产品符合以下安全生产标准:
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
产地: MARCQ-EN-BARCEUL
生产日期(日/月/年): 01/07/2016
DOMYOS品牌经理: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

規格に関する声明 CE

製品名: DOMYOS COMFORT RUN
製品の機能: トレッドミル
モデル: 8371087
種類: 2124703
この製品は、次の欧州規格ならびに政令の定める内容全般を遵守しています。
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
製造国: MARCQ-EN-BARCEUL
製造日(日/月/年): 01/07/2016
DOMYOSブランド責任者: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

產品合格聲明

產品名稱: DOMYOS COMFORT RUN
產品功能: 跑步機
型號: 8371087
類別: 2124703
本產品符合以下安全生產標準:
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
產地: MARCQ-EN-BARCEUL
生產日期(日/月/年): 01/07/2016
DOMYOS品牌經理: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

การประกาศรับรองการปฏิบัติตามเงื่อนไข

ชื่อผลิตภัณฑ์: DOMYOS COMFORT RUN
ฟังก์ชันการทำงานของผลิตภัณฑ์: เครื่องออกกำลังกายแบบลู่วิ่ง
รุ่น: 8371087
ชนิด: 2124703
ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องกับข้อบังคับของกรรมาธิการยุโรป และมาตรฐานที่เกี่ยวข้องตามรายการด้านล่างนี้:
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
ถิ่นใน(สถานที่): MARCQ-EN-BARCEUL
วันที่(วัน/เดือน/ปี): 01/07/2016
ผู้จัดการผลิตภัณฑ์ DOMYOS: ฟิลิปป์ เบอรรานาแค

بيان المطابقة

DOMYOS COMFORT RUN
جهاز المشاية
8371087
2124703
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
MARCQ-EN-BAROEUL
01/07/2016
Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE
اسم الجهاز:
وظيفة الجهاز:
الموديل:
النوع:
هذا الجهاز متوافق مع مجمل متطلبات المعايير والتعليقات الأوروبية الآتية بعد:
تحريرا في (المكان):
التاريخ (يوم/شهر/سنة):
مدير العلامة التجارية :DOMYOS

DOMYOS COMFORT RUN

Original instructions to be kept
Notice originale à conserver
Conserve estas instrucciones originales
Originalanleitung für Ihre Unterlagen
Istruzioni originali da conservare
De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden
Manual original a guardar
Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość
Tegye el az eredeti használati utasítást.
Сохраните оригинальную инструкцию
Informații originale care trebuie păstrate
Originál návod uchovať
Originální návod uschovejte
Originalbipacksedel att spara
Запазете оригиналното упътване
Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu
Izvorne upute, sačuvajte za kasniju upotrebu
Shranite originalna navodila
Tuân theo các chỉ dẫn ban đầu
请保留说明书
大切に保管してください
請保留原始說明書
โปรดเก็บรักษาคู่มือการใช้งาน
انظر الإرشادات الموجودة بالداخل.

DECATHLON

Производитель и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

IMPORTADO PARA O BRASIL POR IGUASPORT LTDA. CNPJ : 02.314.041/0001-88

Импортер: ООО «Октобл», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3 - +7(495)6414446 - Беговая дорожка - металл / пластик - для занятий спортом

TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Osmaniye Mahallesi Çobançeşme Koşuyolu, Bulvarı No: 3 Marmara Forum Garden Office, 0B Blok 01 Bakırköy 34146 Istanbul, TURKEY

以下标示仅在中国大陆地区适用 - 生产商: 上海莘威运动品有限公司, 上海市闵行区申北路2号 邮编: 201108 - 产品等级: 合格品 - 质检证明: 合格 - 中国制造 - 执行标准: EN ISO 20957-1 2013 - EN 957-6 2010 - H - GB 17498-1 2008 - GB 17498-6 2008 - 品名: 跑步机 - 主要成分: 胶体 / 塑胶 - 商标: DOMYOS

540-0011, 大阪市中央区農人橋1-1-22, 大江ビル10階, ノヴァテックジャパン株式会社

進口/委製商台灣迪卡儂有限公司, 台中市南屯區大墩南路379號, 04-24713612 - 品名: 跑步機 - 主要部件: 金屬 / 塑膠

Made in China - Fabricado na/em China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中国 制造 - 中國 製造 - ผลิตในจีน

PACK REF: 2142818



EAC



CE



DOMYOS.COM